

MANUAL DE USUARIO

SuperWISE II / SuperWISE II SC

Nombre	Modo de funcionamiento	Caudal de aire	Presión en conducto/Ojeto
5701 - Omkl. Matsal GOLD PX 1414	Velocidad baja temporizador	Aire de impulsión: 607 l/s Aire de retorno: 647 l/s	59.0 Pa (100.0) 5701_Omkl_Matsal 99.0 Pa (100.0) 5701_Matsal
5702 - Kantor GOLD RX 2020	Velocidad baja temporizador	Aire de impulsión: 391 l/s Aire de retorno: 425 l/s	65.0 Pa (65.0) 5702_Kantor 150.0 Pa (150.0) 5702_Matsal
5703 - Konferens GOLD RX 1212	Velocidad baja temporizador	Aire de impulsión: 198 l/s Aire de retorno: 196 l/s	46.0 Pa (45.0) 5703_Konferens 54.0 Pa (55.0) 5703_Matsal
5705 - Verkstadskontor 2020	Desconectado	Aire de impulsión: 216 l/s Aire de retorno: 219 l/s	45.0 Pa (45.0) 5705_Verkstadskontor 45.0 Pa (45.0) 5705_Matsal

A partir de la versión de software 1.60

Índice

Explicación de las abreviaturas:	2	Programa	19
Introducción	3	Programa/Schedule.....	23
Inicio de sesión.....	3	Calendario	24
Identificación	4	Calendario	25
Estancia/Room	5	Documentación	26
Interfaz del usuario.....	5	Documentos	26
Descripción de símbolos.....	5	Productos	26
Interfaz del usuario.....	6	Protocolo de puesta en marcha.....	27
Presentación	6	Lista de modbus	27
Unidad de tratamiento de aire.....	6	Ajustes	28
Alarmas activas.....	7	Fecha y hora	28
Registro de cambios.....	7	Software.....	29
Notas.....	8	Configuración.....	29
Software.....	8	Comunicación.....	30
Árbol	9	Planta	30
Navegación.....	9	Ubicación en la estancia.....	31
Planta	10	Emplazamiento	32
Alarma	11	Unidades	32
Gráficos y registros.....	12	Alarma.....	33
Registro de cambios	13	Administrador de archivos.....	33
Notas.....	14	Copias de seguridad y restauración	34
Optimización	15	Restaurar los ajustes de fábrica	35
Grupos de funciones.....	16	Idioma	35
Puesta en marcha	17	Usuarios	36
Aire	17	Notas.....	37
Agua	18		
Ajustes rápidos	18		

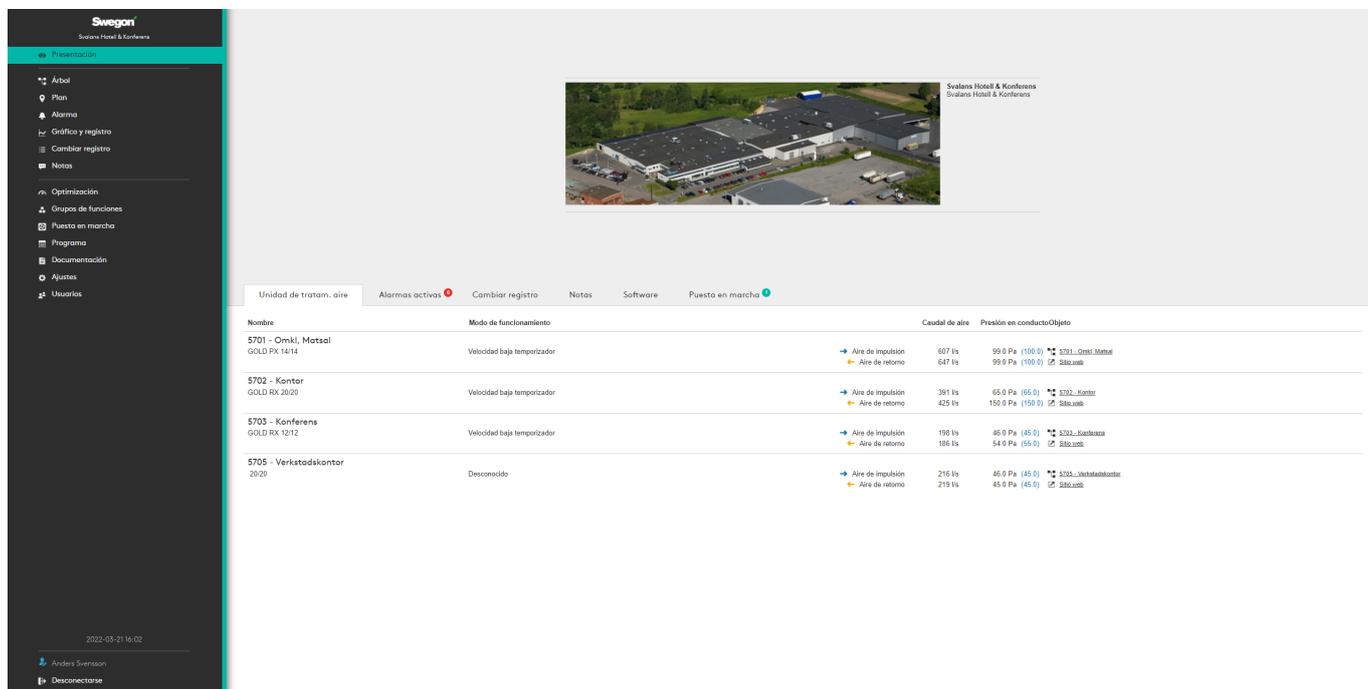
Explicación de las abreviaturas:

La abreviatura SC designa la unidad de comunicación Swegon Connect.

Introducción

La interfaz gráfica SuperWISE es una interfaz intuitiva y fácil de usar con la que el usuario integra y se comunica con el sistema y sus productos. La puesta en marcha, supervisión, reparación y mantenimiento resultan mucho más fáciles gracias a una buena información general y a su claridad.

La plataforma común puede gestionar múltiples unidades de tratamiento de aire y adaptarse a cada proyecto individual.

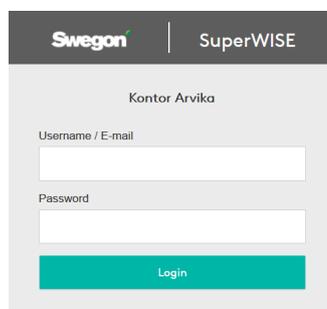


Inicio de sesión

Abra el navegador* e introduzca la dirección IP en el campo de dirección.

La primera vez que inicie sesión, introduzca la contraseña configurada en fábrica. Se recomienda que los usuarios del sistema tengan asignado un nombre de usuario y una contraseña cuando vuelvan a conectarse.

Los usuarios nuevos se añaden en la página de ajustes. Cuando se añade un nuevo usuario, es recomendable desactivar un usuario estándar.



Usuario estándar

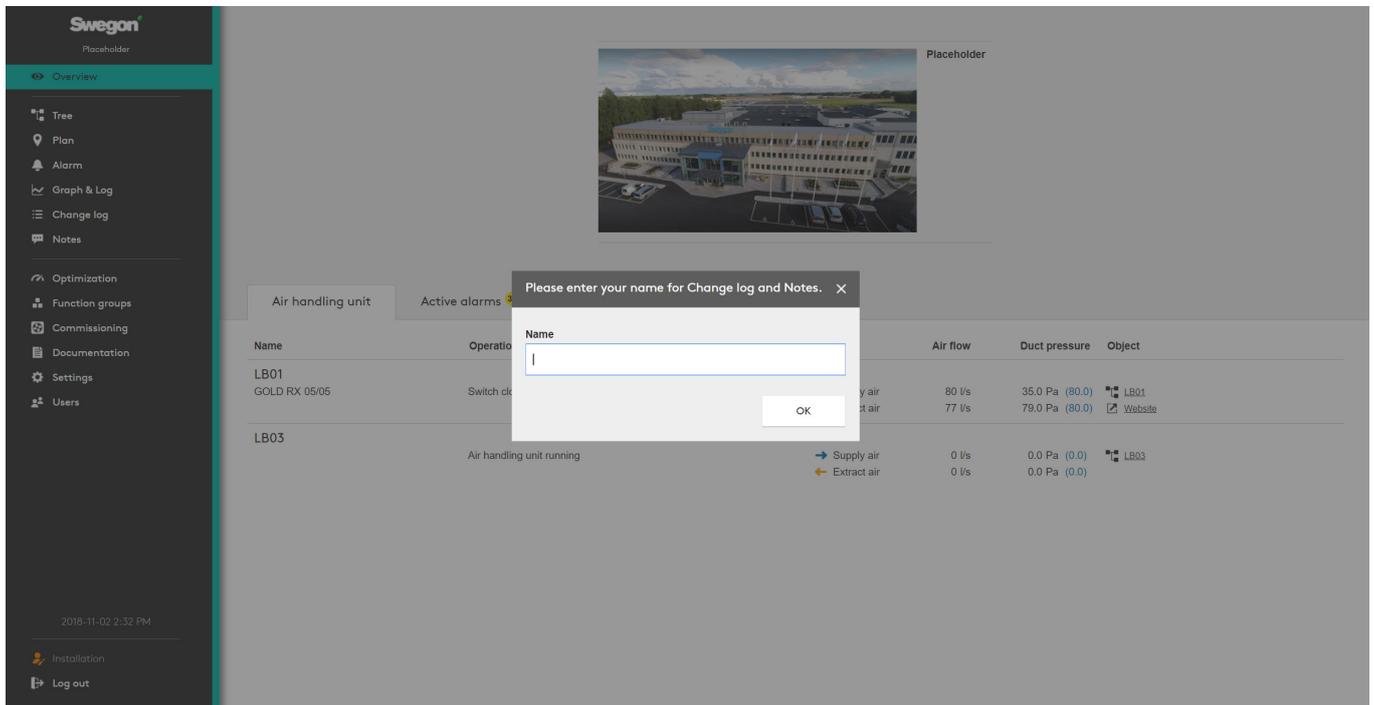
Autorización	Usuario	Contraseña
Usuario local	local	0000
Instalación	Instalación	1111

* Navegador recomendado: Google Chrome.

Identificación

Escriba su nombre/firma en el cuadro de diálogo que aparece después de iniciar sesión. Esta información es importante para poder ver, entre otras cosas, quién ha hecho los ajustes del sistema.

El cuadro de diálogo de identificación solo aparece cuando se utiliza el inicio de sesión estándar.



Interfaz del usuario

Descripción de símbolos

En SuperWISE se utilizan una serie símbolos para visualizar diferentes modos. Estos símbolos se describen a continuación.

Estancia/Room

	Modo de ocupación Occupancy mode		Modo de puesta en marcha Commissioning mode
	Modo no ocupado Unoccupancy mode		Modo de ventana abierta Open window mode
	Calefacción Heating		Modo de emergencia Emergency mode
	Refrigeración Cooling		Enfriamiento nocturno en verano Summer night cool
	Luz encendida Light on		Morning boost Morning boost
	Luz apagada Light off		Modo registrado Checked in mode
	Boost de temperatura Temperature boost		Modo vacaciones Holiday mode
	Boost de CO ₂ CO ₂ boost		Calibración de filtros Filter calibration
	Boost de COV VOC boost		Parada unidad de tratamiento de aire Air handling unit stopped
	Boost manual Manual boost		Alarma A A Alarm
	Boost de mezcla de aire Air mix boost		Alarma B B Alarm
	Boost de lavado de conducto Duct flush boost		Información alarmas Info alarm
	Boost de condensación Condensation boost		
	Boost de humedad relativa Relative humidity boost		
	Boost de entrada de humedad Moisture supply boost		

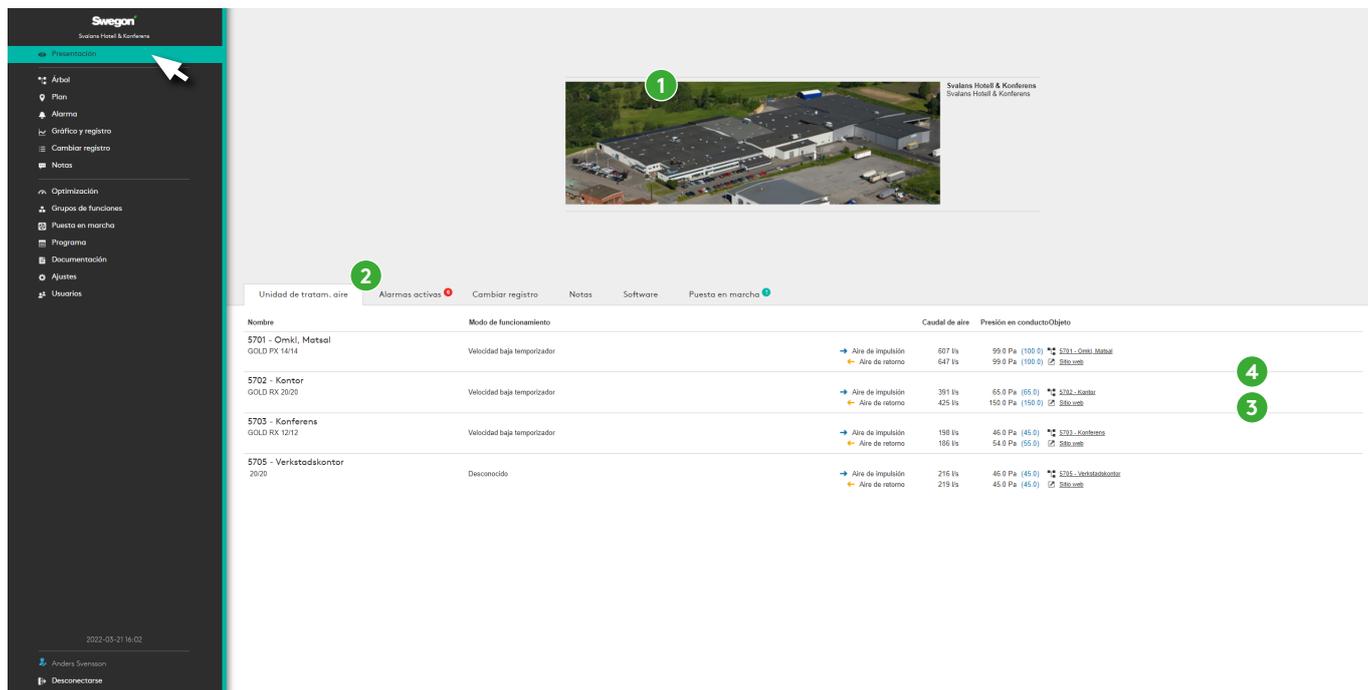
Producto/Product

	No verificado Not tested		Sincronización Synchronizing
	Marcado Marked		Modo de reparación Service mode
	No reparado Unpaired		

Interfaz del usuario

Presentación

La primera pantalla que se ve después de iniciar sesión en el sistema.



Inicialmente aparece una foto del emplazamiento, si se ha añadido. Para añadir o cambiar la foto, haz clic en *Añadir foto del emplazamiento* (1). Se abre el mismo cuadro de diálogo al que se llega desde el menú principal *Ajustes y Emplazamiento* en el que se puede introducir información básica sobre el emplazamiento.

La información general consta de cinco pestañas (2) - *Unidad de tratamiento de aire*, *Alarma activa*, *Registro de cambios*, *Notas* y *Software*. Cuando se activa el modo de puesta en marcha aparece otra pestaña que muestra información sobre la Puesta en marcha. Lo mismo sucede si hay productos en la instalación que no se han emparejado en el sistema durante la puesta en marcha, aparece una pestaña con la información correspondiente.

Unidad de tratamiento de aire

Descripción de la unidad de tratamiento de aire del sistema con información concisa sobre el funcionamiento y enlaces a la página web de cada unidad de tratamiento de aire (3) y su ubicación en la vista de árbol (4) con acceso a información detallada, ajustes, etc.

Alarmas activas

Muestra las alarmas activas y los mensajes del sistema procedentes del sistema WISE y de las unidades de tratamiento de aire GOLD y COMPACT

Prioridad	No.	Nombre	Activada	Objeto
A	2	Producto no conectado	2021-11-17 16:25	*5102 - Kontor > 5702 - DIR.1
A	2	Producto no conectado	2021-11-17 16:25	*5105 - DIR.1
A	2	Producto no conectado	2021-11-17 16:25	*5101 - Omsk / Manual > 5701 - DIR.1
A	2	Producto no conectado	2021-11-17 16:25	*5105 - Verstaedekontor > 5705 - DIR.1
A	2	Producto no conectado	2021-11-17 16:25	*5103 - Konferens > 5703 - DIR.1
I	63	La unidad flash USB falló/está rota	2021-11-17 16:05	

Muestra el enlace a la vista de árbol (1) para información adicional y administración.

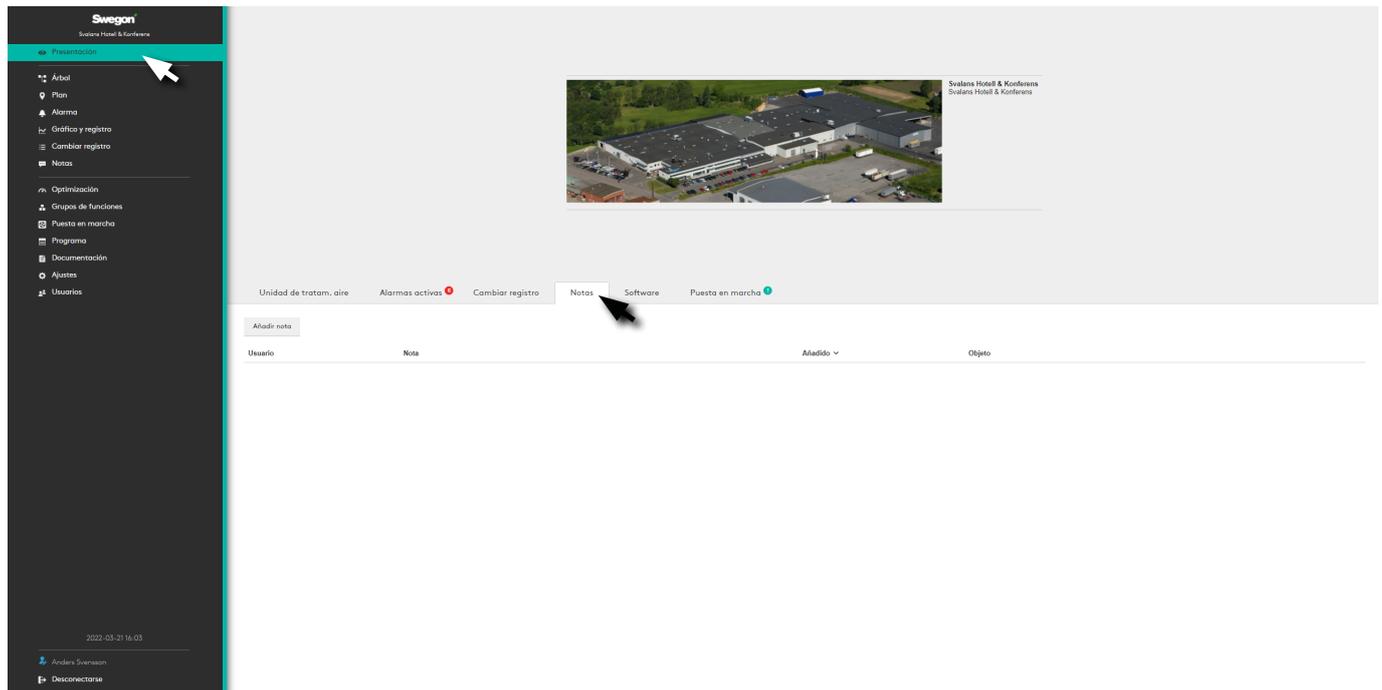
Cambiar registro

Resumen de cambios realizados en el sistema, con información sobre qué se ha cambiado, quién hizo el cambio y cuándo se hizo.

Usuario	Parámetro	Desde	Hasta	Cambiado	Objeto
Anders Svensson	Estado ocupación Corriente, temperatura	22.0	25.0 °C	2022-03-07 08:50	*5105 - Verstaedekontor > Plan.1 > 104 - Mikael
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 130-131, 145-147, 230-241 - CAV
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 238 - Kontor
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 237 - Johan
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 236 - Jøme
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 235 - Fredrik
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 234 - Morten
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 233 - Ingar
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 232 - Anyalica
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 231 - Caroline
Anders Svensson	Estado No ocupado Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 230 - Li
Anders Svensson	Estado ocupación Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 130-131, 145-147, 230-241 - CAV
Anders Svensson	Estado ocupación Corriente, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	*5102 - Kontor > Plan.2 - Dnl.2 > 238 - Kontor

Notas

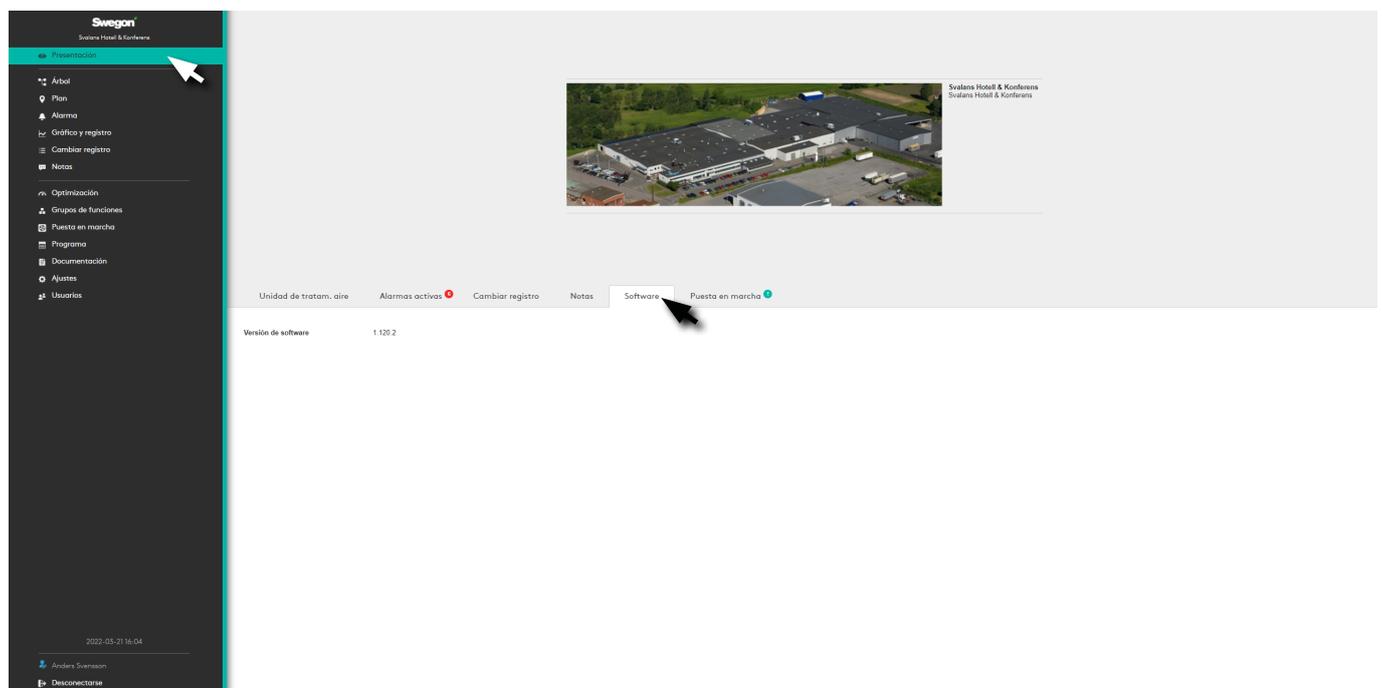
Mediante notas breves, los usuarios pueden documentar y proporcionar información sobre configuraciones, ajustes y otros incidentes relevantes.



Para mayor claridad se ofrece información sobre el usuario, hora y objeto afectado.

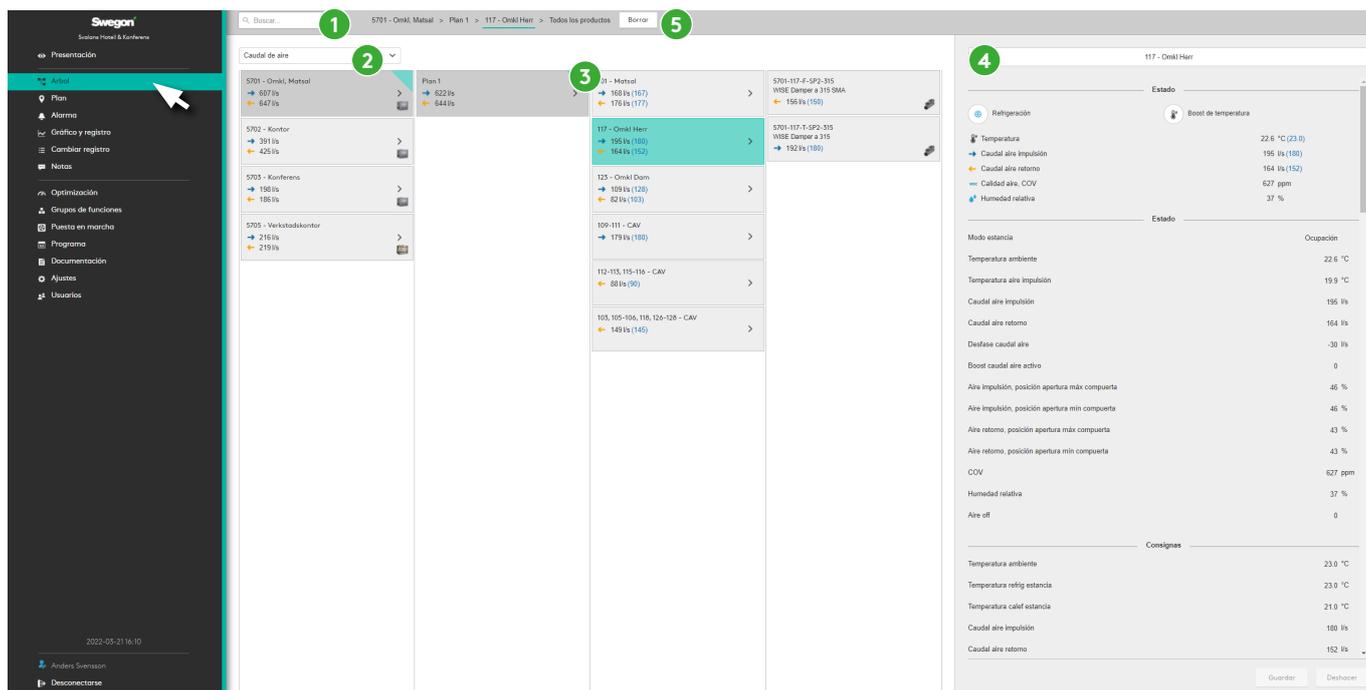
Software

Versión de software actual.



Árbol

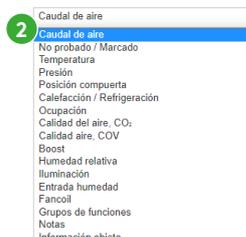
Información general del sistema con una estructura de árbol clara



La estructura de árbol (3) permite navegar por los productos y funciones del sistema para ver información detallada, cambiar los ajustes, etc.

Los cuadros en gris indican cómo fluye el aire. Un cuadro en color turquesa indica que se ha seleccionado dicho cuadro. Los cuadros con esquinas de color turquesa indican la ruta elegida para llegar al cuadro seleccionado en la estructura de árbol.

En la sección de menús (2) se puede seleccionar qué valores se van a visualizar. *Caudal de aire*, *No verificado/marcado*, *Temperatura*, *Presión*, *Ubicación de compuerta*, *Calefacción/refrigeración*, *Ocupación*, *Calidad del aire*, *CO₂*, *Calidad del aire*, *COV*, *Boost*, *Humedad relativa*, *Iluminación*, *Humedad adicional*, *Grupos de funciones*, *Notas* o *información sobre objetos*. La información sobre objetos se utiliza para identificar el objeto BACnet. No verificado/marcado significa que el producto no se ha marcado como verificado en TuneWISE, o que el producto está «marcado» en TuneWISE.



Navegación

Se aplica a las vistas *Árbol*, *Planta*, *Alarmas*, *Registro*, *Registro de cambios* y *Notas*.

El selector de objetos (1) de la parte superior de la página tiene menús para *Unidad de tratamiento de aire*, *Zona*, *Estancia* o *Producto*. Puede utilizarse para desplazarse rápidamente a una parte concreta del sistema.

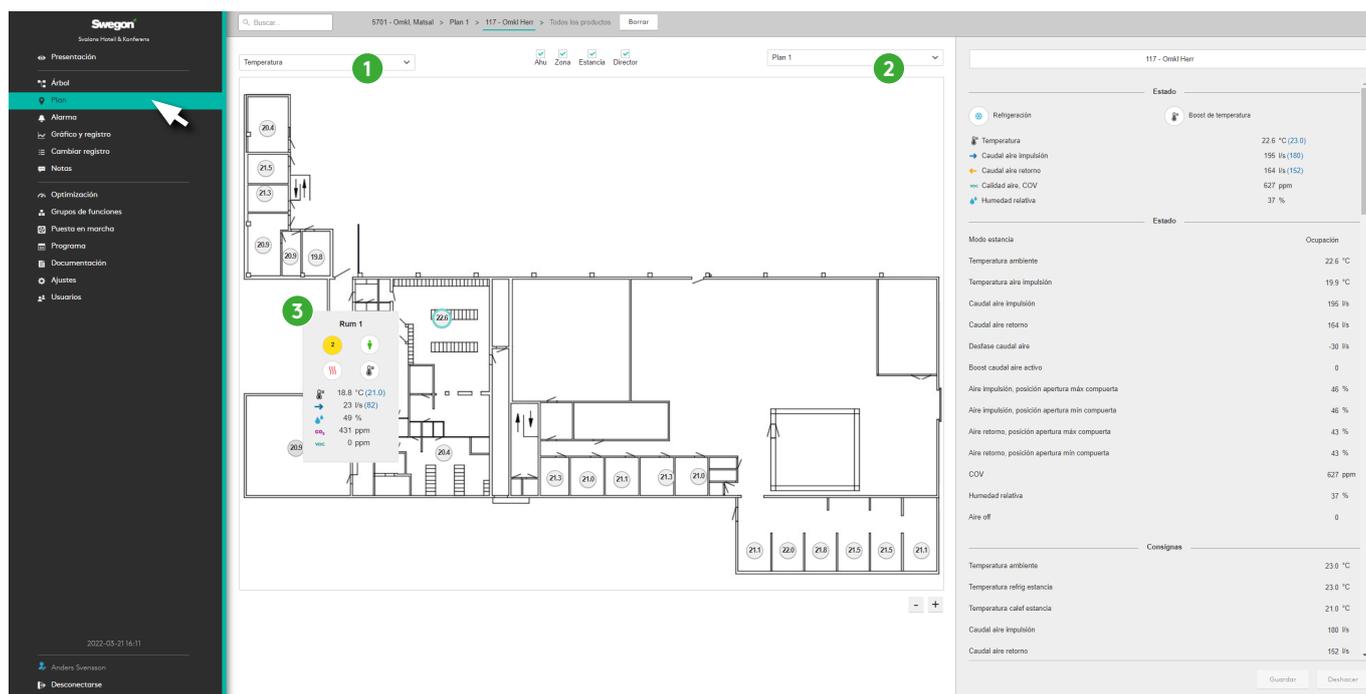
La información detallada y los posibles ajustes para el producto o función seleccionados se muestran y administran en la parte derecha (4).

La ruta del producto o función seleccionados se mantiene al hacer nuevas selecciones desde el menú principal.

Para borrar la selección de objeto, haz clic en *Borrar* en el extremo derecho del menú superior (5).

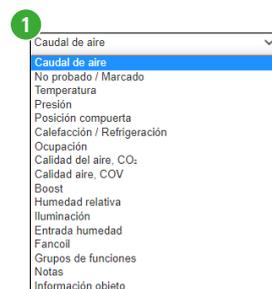
Plan

Vistas en planta dinámicas con información y opciones de configuración de cada estancia y espacio.



Contiene las vistas en planta dinámicas del sistema. Haz clic en la estancia seleccionada para ver información detallada, cambiar los ajustes, etc.

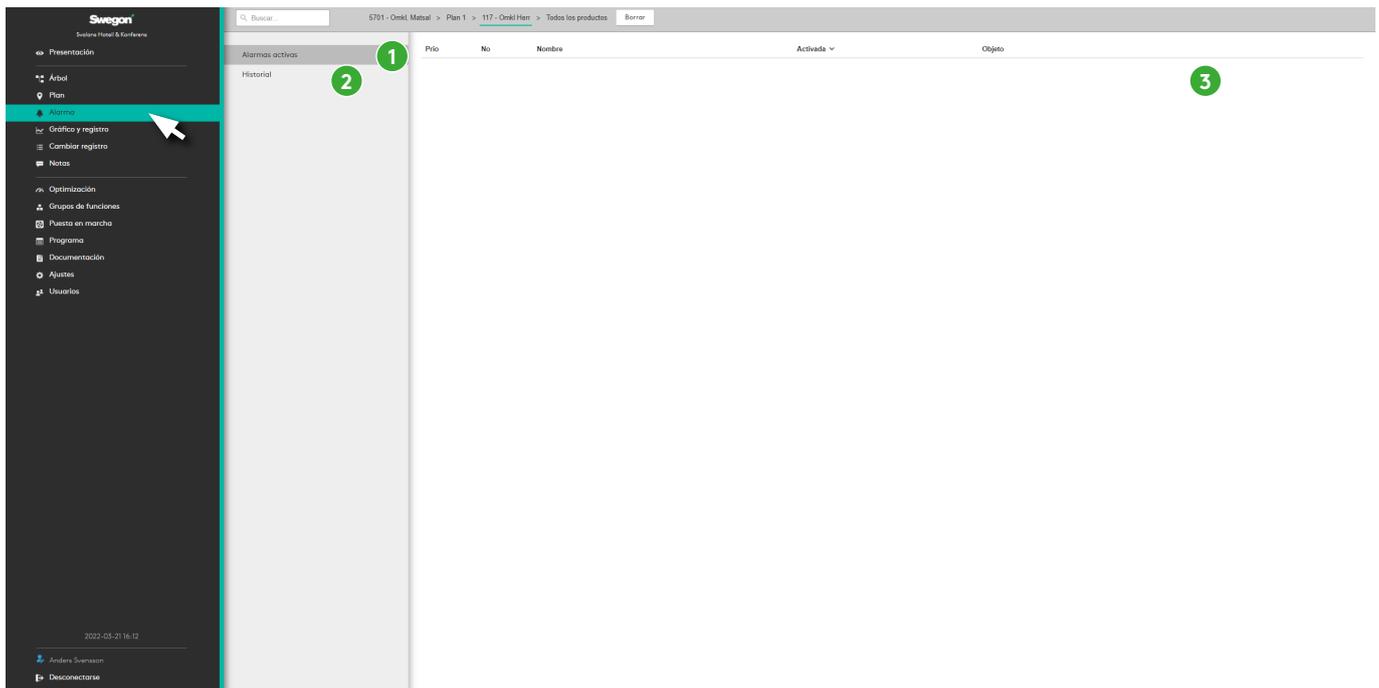
En el primer menú de sección (1) se pueden seleccionar los valores que se van a mostrar. *Temperatura, Calefacción/refrigeración, Ocupación, Calidad del aire, CO₂, Calidad del aire, COV, Boost, Humedad relativa, Iluminación, Humedad adicional o Notas.* La opción elegida en el menú de sección (1) determina lo que aparece en los círculos de las distintas estancias. El segundo menú (2) se utiliza para seleccionar qué vista en planta se va a mostrar.



Al pasar el ratón sobre el marcador de posición de una estancia (3), aparece un cuadro con la información Temperatura, Boost de temperatura, Calidad del aire, Ocupación, Humedad relativa y Caudal de aire. Haz clic en el marcador de posición para ver la información detallada y los ajustes.

Alarma

Muestra todas las alarmas activas y el historial de alarmas, así como los mensajes del sistema.



Las dos secciones que aparecen aquí muestran las alarmas activas y los mensajes del sistema (1), así como el historial (2). Ambas presentan enlaces al objeto correspondiente (3).

Cuando se dispara una alarma activa, existe la posibilidad de configurarla para que se envíe un correo electrónico a determinados usuarios. Consulta el apartado Usuarios. Las alarmas del sistema se dividen en las categorías A, B e información.

- Las alarmas de la Categoría A son de tal índole que su causa puede tener un efecto importante en el funcionamiento del sistema WISE y en la climatización.
- Las alarmas de la Categoría B son de tal índole que su causa puede tener un efecto temporal o a largo plazo en la función y en la climatización.
- Las alarmas de la Categoría información son de índole informativa y su causa no tiene efecto alguno o mínimo en la función y en la climatización.

Se pueden crear grupos de categorías propios y cambiar la categoría de las alarmas según los deseos o necesidades personales en el menú Ajustes - Alarmas.

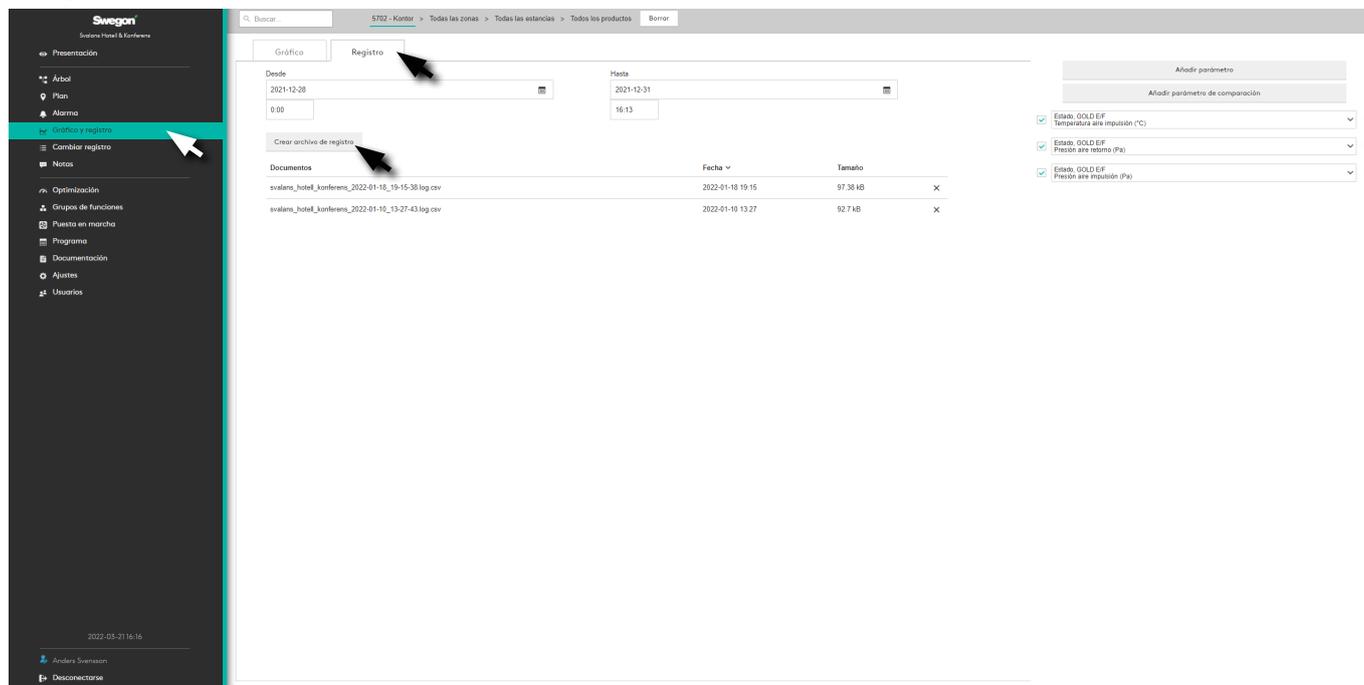
Gráficos y registros

La función de registro guarda la información del sistema SuperWISE.



En la interfaz de SuperWISE se puede elegir directamente una serie de parámetros para analizarlos en la vista de gráficos.

Añade parámetros al objeto pertinente (1) o parámetros y objetos a comparar (2). Selecciona el intervalo de tiempo y genera un archivo de registro haciendo clic en «*Crear archivo de registro*».



El archivo de registro se genera en formato .csv y se delimita mediante un punto y coma. El archivo de registro puede abrirse con un programa de hoja de cálculo como Microsoft Excel o similar.

Registro de cambios

Resumen de cambios implementados en el sistema.

Usuario	Parámetro	Desde	Hasta	Cambiado	Objeto
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 130-131...145-147...239-241...CAV
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 238...Kontör
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 237...Joban
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 236...Arne
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 235...Fredde
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 234...Morten
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 233...Ingar
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 231...Annelise
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 231...Caroline
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:53	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 230...LI
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 130-131...145-147...239-241...CAV
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 238...Kontör
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 237...Joban
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 236...Arne
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 235...Fredde
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 234...Morten
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 233...Ingar
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 232...Annelise
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 231...Caroline
Anders Svensson	Estado ocupación Consigna, temperatura	23.0	23.0 °C	2022-01-25 15:48	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 230...LI
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	22.0	23.0 °C	2022-01-25 15:45	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 130-131...145-147...239-241...CAV
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	22.0	23.0 °C	2022-01-25 15:45	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 238...Kontör
Anders Svensson	Estado No ocupado Consigna, temperatura	22.0	23.0 °C	2022-01-25 15:45	5702 - Kantor > Plan 2... Del 2 > 237...Joban

Muestra todos los cambios hechos en el sistema para el objeto seleccionado, con información sobre *Usuario*, *Parámetro*, *Valores*, *Hora* y el *Objeto* al que afecta el cambio.

Notas

Resumen de las notas del sistema.

The screenshot shows the Swegon user interface. On the left, a dark sidebar contains a menu with 'Notas' highlighted in red. A white mouse cursor points to this menu item. The main area displays a table of notes. At the top of the table, there is a green circle with the number '1' and the text 'Añadir nota'. The table has four columns: 'Usuario', 'Nota', 'Añadido', and 'Objeto'. One row is visible with the following data:

Usuario	Nota	Añadido	Objeto
Anders Svensson	Test	2022-03-22 08:23	5702 - Kontor > Plan 2 - Del 1

Contiene todas las notas añadidas al sistema.

Para poner una *nota* en el objeto en cuestión, haz clic en «añadir nota» (1).

Se pueden comentar y borrar notas existentes.

The screenshot shows a dialog box titled 'Añadir nota' with a close button (X) in the top right corner. A green circle with the number '1' is positioned above the dialog. The dialog content includes the breadcrumb '5702 - Kontor > Plan 2 - Del 1', a text input field containing 'Anders Svensso', a larger text area with the placeholder 'Escriba la nota aquí.', and two buttons at the bottom: 'Añadir nota' and 'Cancelar'.

Optimización

Ajuste de optimización de la unidad de tratamiento de aire del sistema.

The screenshot displays the Swegon SuperWISE II SC interface. On the left, a dark sidebar contains navigation options: Presentación, Arbol, Plan, Alarma, Gráfico y registro, Cambiar registro, and Noticias. Below these are 'Optimización' (highlighted in red), Grupos de funciones, Puesta en marcha, Programa, Documentación, Ajustes, and Usuarios. The main area shows a list of units: 3702 - Kontrol, 3703 - Konferens, 3701 - Onsk, Morsal, and 3703 - Verkstadskontor. The right panel is titled 'Estado, GOLD EIF' and shows real-time data: Presión aire impulsión (65.0 Pa), Consigna presión aire impulsión (65.0 Pa), Caudal aire impulsión (391 l/s), Presión aire retorno (150.0 Pa), Consigna presión aire retorno (150.0 Pa), and Caudal aire retorno (425 l/s). Below this is 'Modo funcionamiento GOLD EIF' (1) and an 'Optimización' section with parameters: Siguiente actualización optimización en (90 s), Optimización aire impulsión, pos compuerta máx (64 %), Aire impulsión, pos compuerta mín (40 %), Optimización aire retorno, pos compuerta máx (71 %), and Aire retorno, pos compuerta mín (21 %). The 'Optimización GOLD EIF' section has a toggle switch (ON) and various sliders: Retardo alarma (15 min), Desviación permitida (10.0 Pa), Límite superior compuerta (80 %), Límite inferior compuerta (70 %), Intervalo (3 min), Retardo arranque (10 min), Paso (5.0 Pa), Presión máx aire impulsión (370.0 Pa), Presión mín aire impulsión (65.0 Pa), and Presión arranque aire impulsión (100.0 Pa). At the bottom are 'Guardar' and 'Deshacer' buttons, with a red circle containing the number '1' next to 'Deshacer'.

Ajustes para optimizar la unidad de tratamiento de aire del sistema. Selecciona la unidad de tratamiento de aire que se va a optimizar.

La función se activa con un control deslizante de la parte superior de la página, que establece contacto directo entre la unidad de tratamiento de aire correspondiente y SuperWISE. GOLD versión E/F así como Compact Unit, Top y LP se comunican con SuperWISE, otras unidades de tratamiento de aire a través de Modbus/BACnet.

La sección de *Lectura* muestra la información actual del funcionamiento de la unidad de tratamiento de aire, mientras que los ajustes de optimización se encuentran en la sección *Optimización*.

Los ajustes se ejecutan haciendo clic en *Guardar*, o en *Deshacer* para volver a los ajustes anteriores (1). Los cambios implementados se guardan en el Registro de cambios.

Grupos de funciones

Resumen de grupos de funciones en el sistema. Los grupos se configuran en el software de selección de productos ICD.

The screenshot shows the Swegon software interface. On the left is a dark sidebar menu with the 'Grupos de funciones' option highlighted in teal. A white mouse cursor points to this option. The main content area is divided into two sections. The top section is a table with the following data:

Nombre	Tipo	Estado, función	
Verkstadskontor - Plan 2	Grupo de control de luz	0	✎
Verkstadskontor - Plan 2	Aira de retorno equilibrado	94% 100%	✎
Kontor - Plan 2 - Del 2	Grupo de control de luz	0	✎
Kontor - Plan 2 - Del 1	Grupo de control de luz	0	✎
Konferens - Plan 2	Grupo de control de luz	0	✎

The bottom section is titled 'Valores de grupo' and contains a sub-section 'Estancia' with the text 'Seleccione un grupo de funciones para ver las estancias.' and a sub-header 'Estado de estancia'.

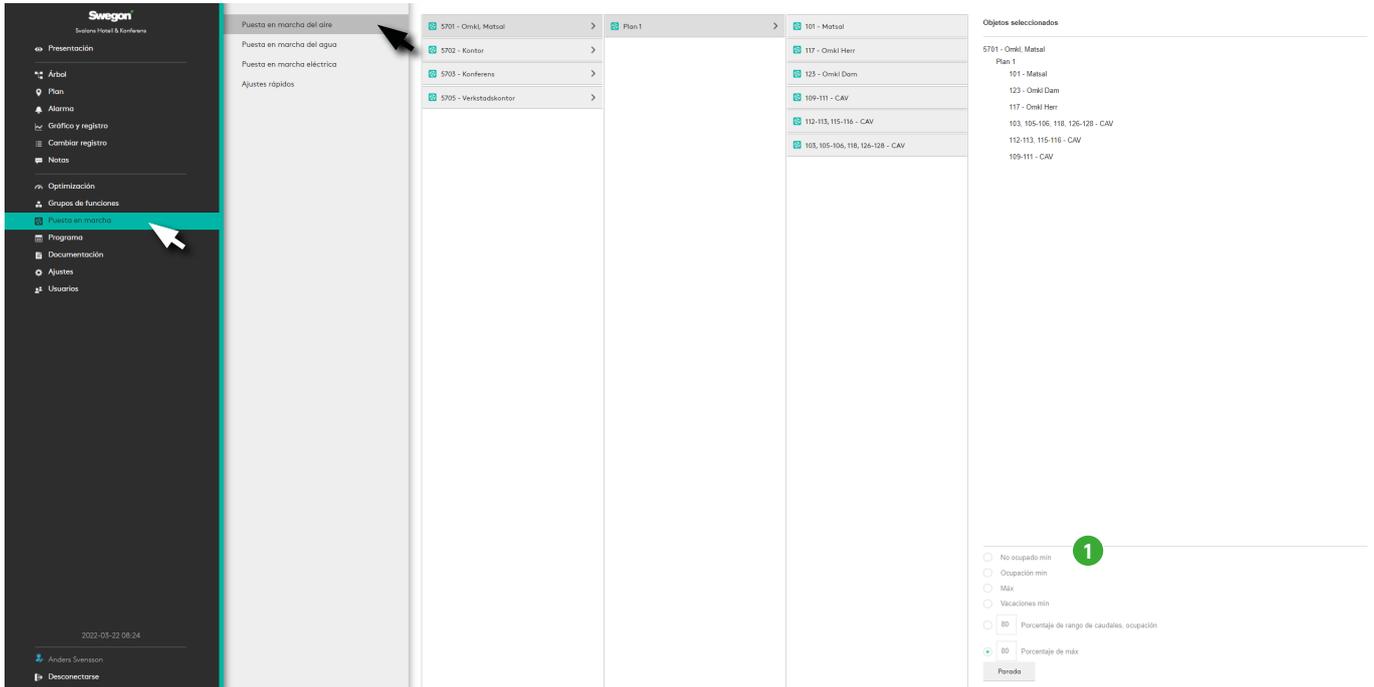
Contiene información sobre los grupos de funciones disponibles en el sistema. La información detallada aparece en el cuadro de la derecha al hacer clic en el grupo correspondiente.

Para hacer ajustes en el grupo, haz clic en el lápiz de la derecha.

Puesta en marcha

Aire

Se utiliza para ajustar el caudal de aire en un sistema en funcionamiento.

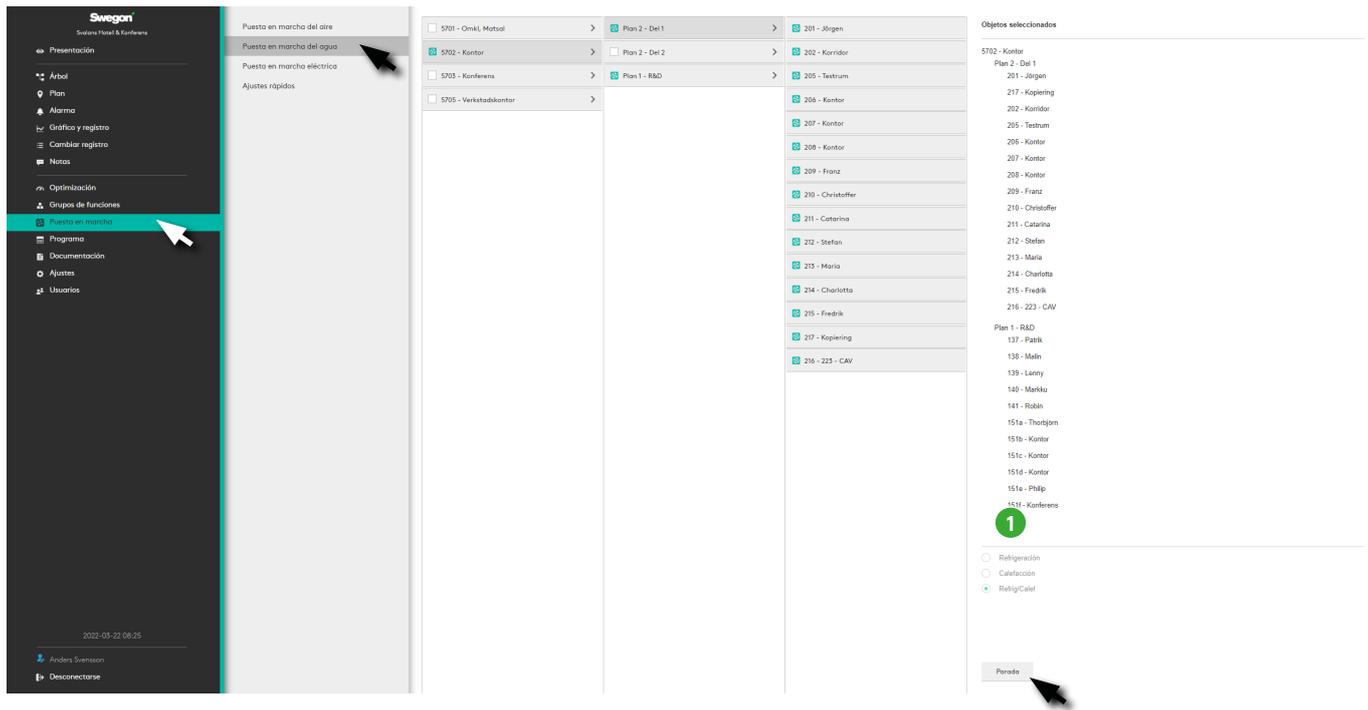


Elige el objeto en el menú, selecciona modo de funcionamiento (1): *No ocupado*, *Ocupación*, *Máx.*, *Vacaciones* o *Porcentaje máx.*, y haz clic en *Iniciar*. La parte del sistema elegida se activa de acuerdo con la selección realizada de control y ajuste. Después de hacer clic en el botón *Iniciar*, el botón cambia a *Parar*. Haz clic en el botón *Parar* una vez terminado el control para volver al funcionamiento normal.

Consulta la información detallada en el Manual de puesta en marcha de WISE.

Agua

Se utiliza para ajustar el agua en un sistema en funcionamiento.



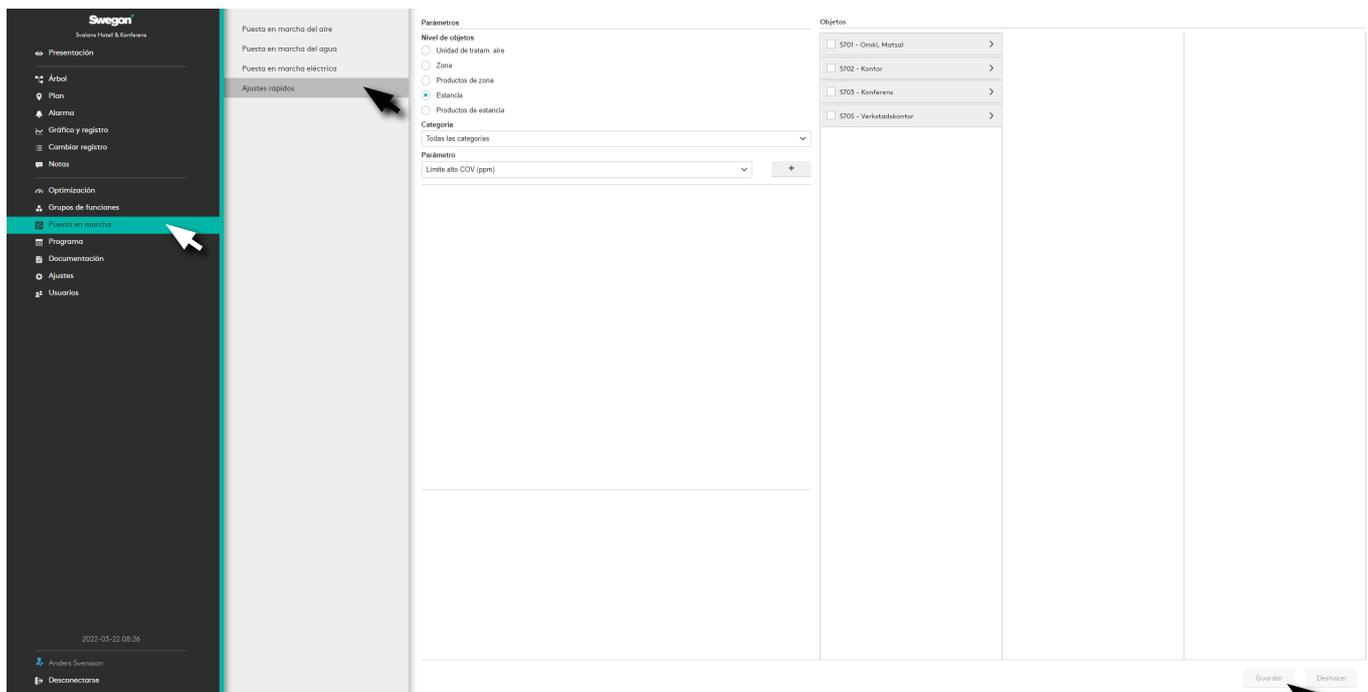
Elige el objeto en el menú, selecciona modo de funcionamiento (1): *Refrigeración*, *Calefacción*, *Refrigeración y calefacción* y haz clic en *Iniciar*. La parte del sistema elegida se activa de acuerdo con la selección realizada de control y ajuste.

Haz clic en el botón *Parar* una vez terminado el control para volver al funcionamiento normal.

Consulta la información detallada en el Manual de puesta en marcha de WISE.

Ajustes rápidos

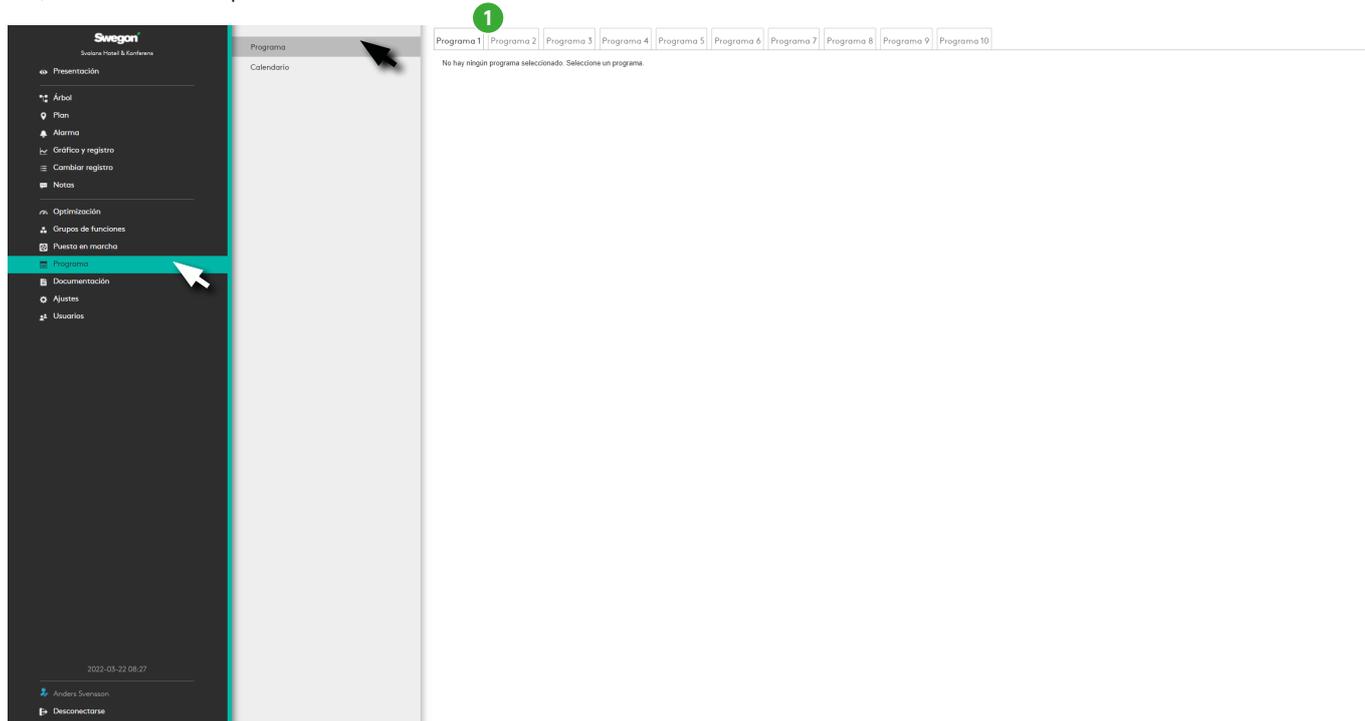
Se utiliza para el ajuste básico de la Unidad de tratamiento de aire, Zona y Estancia.



Selecciona el nivel de objeto pertinente, indica el parámetro y el valor deseado. Selecciona el objeto para el valor requerido y haz clic en *Guardar*. El ajuste se aplica a todos los objetos seleccionados.

Programa

La finalidad de un programa es la de organizar determinadas funciones de estancia. Por ejemplo, Modo de estancia, Desfase de temperatura o Boost de caudal de aire.



El programa puede aplicarse en determinadas fechas o durante un periodo indefinido. Durante el periodo en el que un programa está activo, seguirá los ajustes de base además de las horas en las que hay un evento. Un evento es un periodo de tiempo durante el que se realiza una función diferente de los ajustes básicos.

Un programa permite seleccionar la estancia o estancias que van a seguir el evento. Una estancia puede seguir varios programas, pero solo uno de cada tipo.

Las excepciones, como su nombre indica, son casos que se apartan del programa diario habitual. Un programa puede tener hasta 10 excepciones. Una excepción puede ser un día, un periodo, día/semana/mes o estar vinculada a un calendario.

Un ajuste básico del programa debe hacerse a través de la interfaz de SuperWISE. Después, el programa puede modificarse en BACnet.

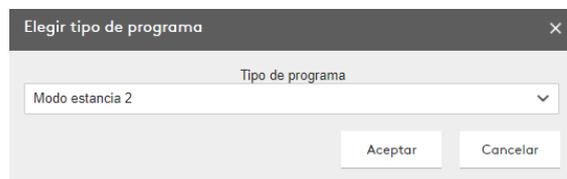
Habilitar un programa

Si el ajuste «BACnet» en BACnet está en «Off», el programa mostrará una página vacía con el mensaje:

«BACnet no está habilitado. Habilite BACnet en Ajustes»

Si se ha hecho algún otro ajuste en «BACnet», aparecerá el texto: «No hay ningún programa habilitado. Activa un programa».

Al hacer clic en una de las pestañas (1) se abre un cuadro de diálogo para el usuario.



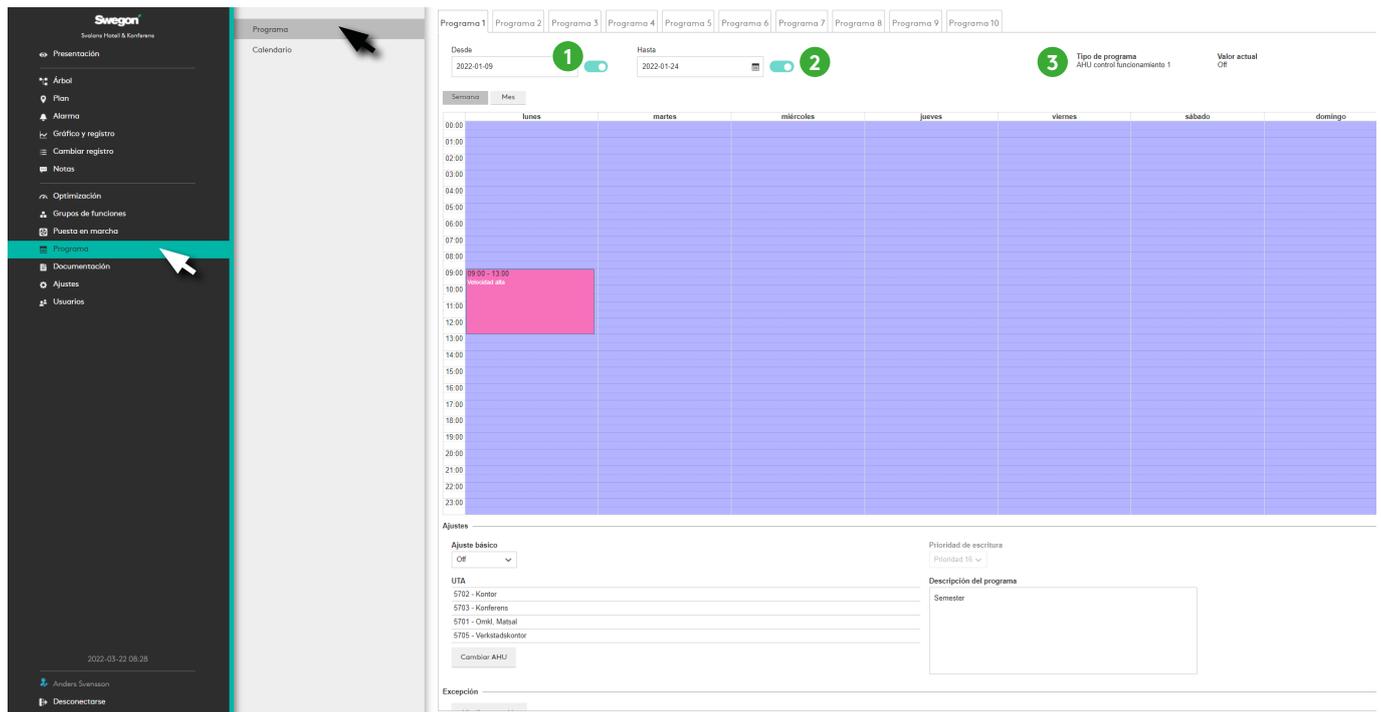
El cuadro de diálogo permite al usuario elegir un tipo de programa para el programa seleccionado.

Al hacer clic en «Cancelar» se regresa a la vista anterior.

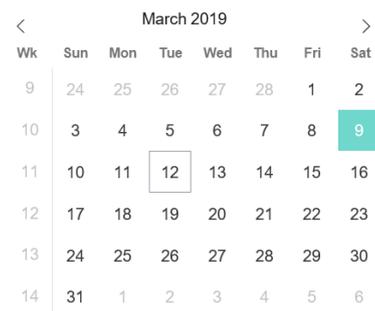
Al hacer clic en «Aceptar» se entra en la pestaña del programa seleccionado.

Fechas de inicio y fin

El programa tiene una fecha de «inicio» y otra de «fin» que describe entre qué fechas debe habilitarse un programa. Puede ser una fecha concreta o ajustarse en «Siempre».



1. Fecha de inicio. Aquí el usuario elige la fecha a partir de la que se debe empezar a aplicar el programa. El ajuste básico es «Siempre». Este se elige «habilitando o deshabilitando» una fecha de inicio específica. Al habilitar una fecha y hacer clic en la misma aparece un cuadro de diálogo donde se puede elegir una fecha concreta.
2. Fecha de finalización. Funciona de la misma forma que la Fecha de inicio, pero muestra la fecha hasta la que se aplicará el programa.
3. Tipo de programa. Muestra el tipo de programa seleccionado.



Semana/Mes

1. Semana. Esta vista es la predeterminada cuando se abre un Programa. Los eventos solo pueden crearse en esta vista.
2. Mes. En esta vista se muestra el mes en lugar de las semanas. En esta vista no se pueden crear eventos, solo se utiliza para presentar al usuario un resumen de los eventos.
3. Hoy. Atajo que lleva al usuario a la fecha del día si se ha desplazado hacia atrás o adelante en la línea temporal con ayuda de las flechas (elemento 4).
4. Adelante y atrás. Estas flechas pueden utilizarse para avanzar o retroceder en la línea temporal.



Programa diario

El programa diario permite al usuario establecer eventos que se aplicarán a horas concretas. Un evento es una hora de inicio y finalización en la que el programa realiza una función específica. Los ajustes básicos se aplican en las horas en las que no hay eventos. Todos los eventos continúan durante las semanas en las que está habilitado el programa.

Las funciones disponibles, los llamados ajustes diarios, que se pueden programar son: *Deshabilitado (ajustes básicos), Vacaciones, Ocupación, No ocupado, Calefacción matinal, Refrigeración nocturna en verano y Registrado.*

Para crear un evento, el usuario resalta la hora del día en la que quiera que haya un evento.

Después de resaltar la hora, se crea un evento vacío para esa hora.

Los eventos pueden desplazarse por la vista semanal haciendo clic en ellos y arrastrándolos a distintos días y horas en la vista.

Si quieres ampliar un evento, haz clic en el mismo y arrastra el borde inferior. Cada día en la vista semanal puede tener como máximo 5 eventos.

Al hacer clic una vez en el evento del programa aparece un cuadro de diálogo para ese evento en particular.

Aquí el usuario puede establecer un ajuste de Día. Este ajuste es específico para cada tipo de programa.

El cuadro de diálogo tiene tres botones.

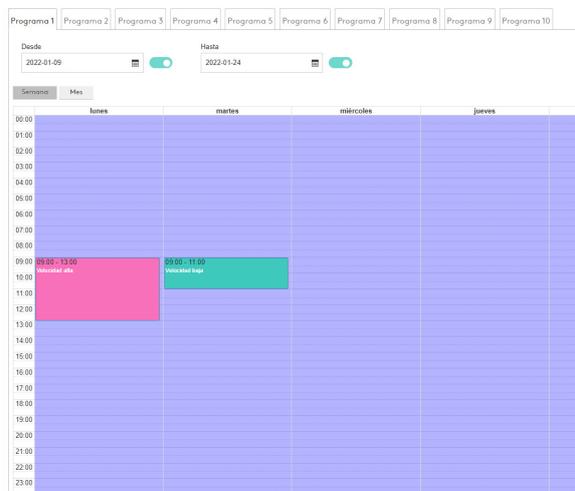
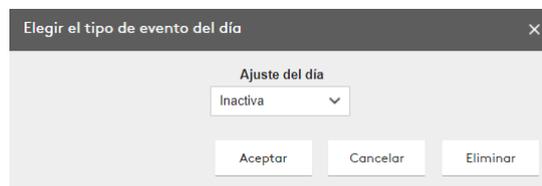
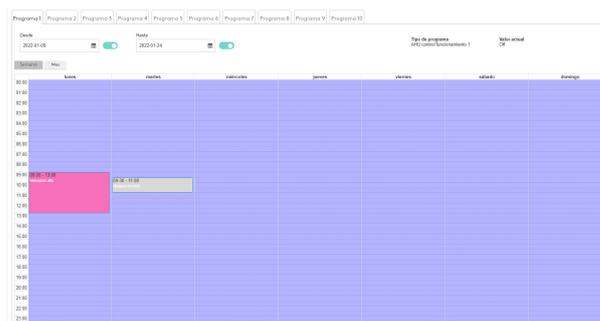
Aceptar: Establece la función configurada para ese día como evento seleccionado.

El evento tiene ahora la función «Vacaciones» y su color depende del orden en la lista desplegable. El modo de estancia «Vacaciones» se aplicará a este tipo de estancia todos los martes de 09:00-11:00 horas para aquellas estancias que estén vinculadas a este evento.

Cancelar: Cancela y cierra el cuadro de diálogo.

Eliminar: Suprime el evento seleccionado.

Para cambiar una función de un evento se puede, al igual que la primera vez, hacer clic en el evento y cambiar el tipo de función.



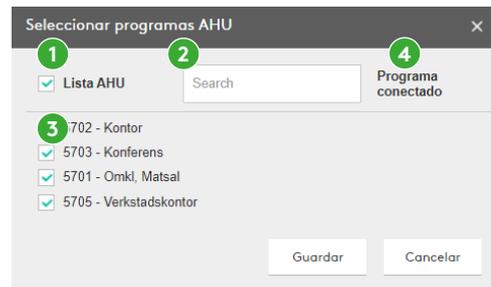
Ajustes

1. Ajustes básicos: Ajuste básico es el que se aplica en las horas que no tienen un evento cuando el programa está habilitado. Se muestra en la vista de eventos con un fondo malva.
2. Prioridad de escritura: Prioridad del programa donde 1 es la máxima prioridad y 16 la mínima. El ajuste básico es 16.
3. Descripción del programa: Descripción opcional del programa.
4. Estancia: Lista de estancias vinculadas al programa. El botón «Cambiar estancias» abre un cuadro de diálogo en el que se puede añadir o eliminar el vínculo entre estancia y programa.



Cambiar estancias

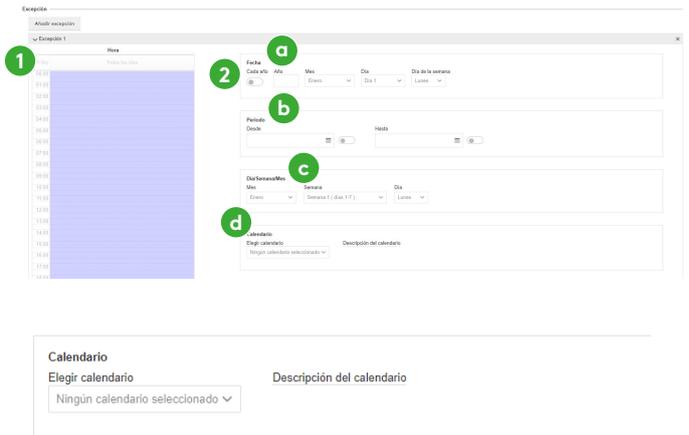
1. Lista de estancias: Al marcar esta casilla se realzan todas las estancias que aparecen en la vista de lista.
2. Buscar: Campo de búsqueda que comprueba si hay un nombre que coincida en la lista de estancias y tan solo muestra dicho nombre.
3. La lista muestra todas las estancias de un emplazamiento. La lista puede filtrarse en el campo de búsqueda y marcando en la casilla de la Lista de estancias solo aquellas que se han buscado.
4. Programa conectado: Muestra si una estancia está vinculada a un programa del mismo tipo. Puede sobrescribirse. Aparece un mensaje de error en el cuadro de diálogo advirtiéndolo.



Excepción

Es posible elegir 10 excepciones en la lista desplegable. Estas excepciones permiten elegir uno o más días con excepciones que sobrescriben el programa habitual. Por ejemplo, puede establecerse el modo de estancia «Vacaciones» todos los martes entre las 16:00 y 23:00 horas. Sin embargo, el martes 23 de abril se necesita el modo de estancia «Ocupación» ya que va a haber un evento esa tarde.

1. Hora: Funciona igual que los eventos «habituales» de un programa. Además, se puede marcar la casilla «Todo el día». De esta forma se crea un evento que dura todo el día. Hay que tener presente que toda la casilla se «atenúa» para que no se puedan definir horas en la vista de Hora antes de que el usuario haya elegido el tipo de excepción.
2. Tipo de excepción: Es el tipo de día que se desea utilizar para la excepción. Se selecciona haciendo clic en una de estas casillas: Fecha, Periodo, Día/Semana/Mes o Calendario. Una excepción no es válida hasta que se haya seleccionado su tipo. Para eliminar una excepción hay que hacer clic en el aspa de la esquina superior derecha.
 - a. Fecha: Fecha específica en la que se establece el Año, Mes, Día, Semana. También se puede seleccionar par, impar y todos los meses o semanas.
 - b. Periodo: Fecha de inicio y finalización para un día concreto o un periodo de días.
 - c. Día/Semana/Mes: Aquí se pueden establecer meses/semanas/días específicos.
 - d. Calendario: Calendario, si hay uno.

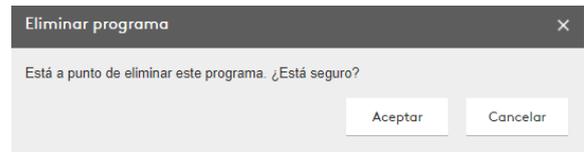


Si hay un calendario con una descripción, esta se muestra al pasar el cursor por el calendario.

Suprimir programa

Este cuadro de diálogo aparece cuando se hace clic en el botón «Suprimir programa» en la parte inferior de la pestaña del programa para asegurarse de que el usuario confirma la eliminación de los programas actuales.

Si el usuario hace clic en «Aceptar», se suprimen todos los valores del programa y este se deshabilita.



Programa con descripciones en colores

Los eventos de los programas se muestran en distintos colores dependiendo de la función del evento. A continuación se muestra a qué funciones corresponden los distintos colores.

Programa/Schedule	
Modo estancia	Desfase de temperatura
Vacaciones Holiday	0
Ocupación Occupancy	2,0 - 2,9 Kelvin
No ocupado Unoccupancy	3,0 - 3,9 Kelvin
Calefacción matinal Morning heat	4,0 - 4,9 Kelvin
Enfriamiento nocturno en verano Summer night cool	5,0 - 5,9 Kelvin
Registrado Checked in	6,0 - 6,9 Kelvin
	7,0 - 7,9 Kelvin
	8,0 - 8,9 Kelvin
Fuerza de aire	9,0 - 9,9 Kelvin
Boost de aire en Air boost on	10 Kelvin

Calendario

El propósito del calendario es facilitar el uso de los mismos días con excepciones en varios programas.

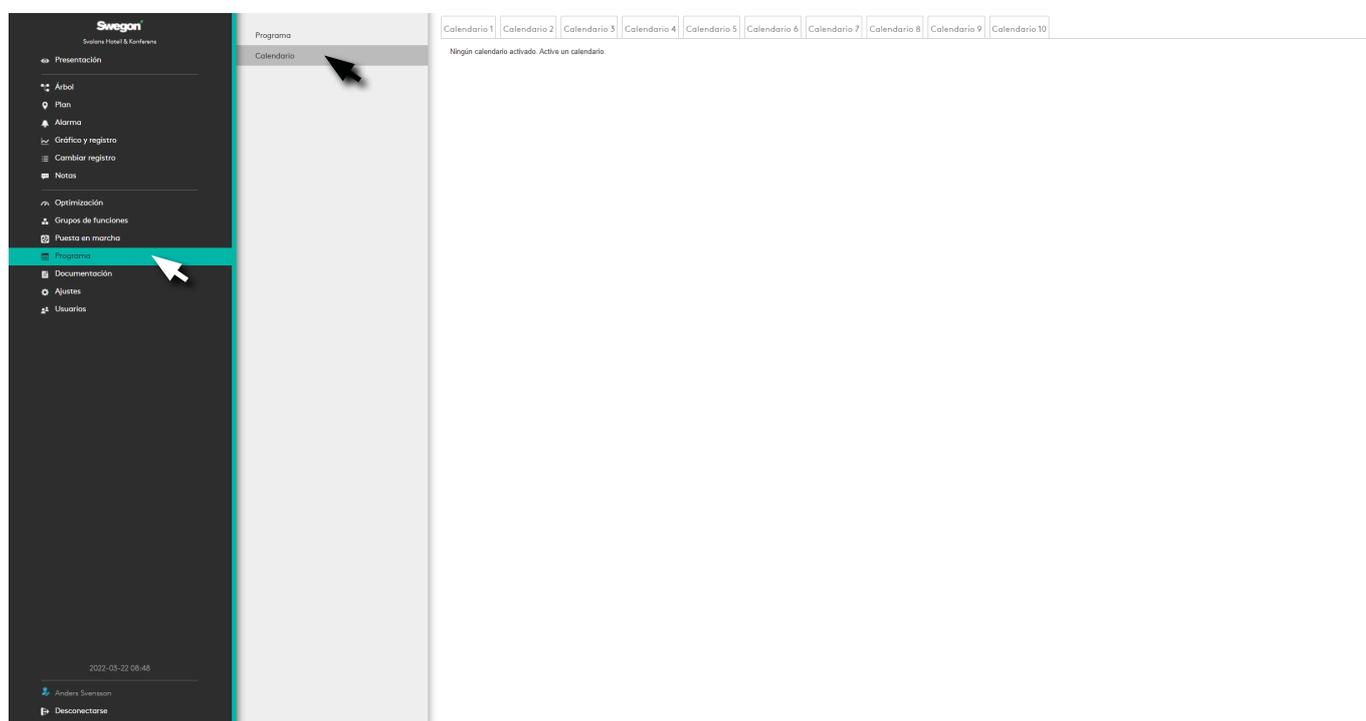
Por ejemplo, se puede crear una excepción para cada día festivo del año. En lugar de añadir todos los días a cada programa por separado, se puede hacer una vez en un calendario, que después se vincula a cada programa.

Habilitar el calendario

Si el ajuste «BACnet» en BACnet está en «Off», el Calendario mostrará una página vacía con el mensaje:

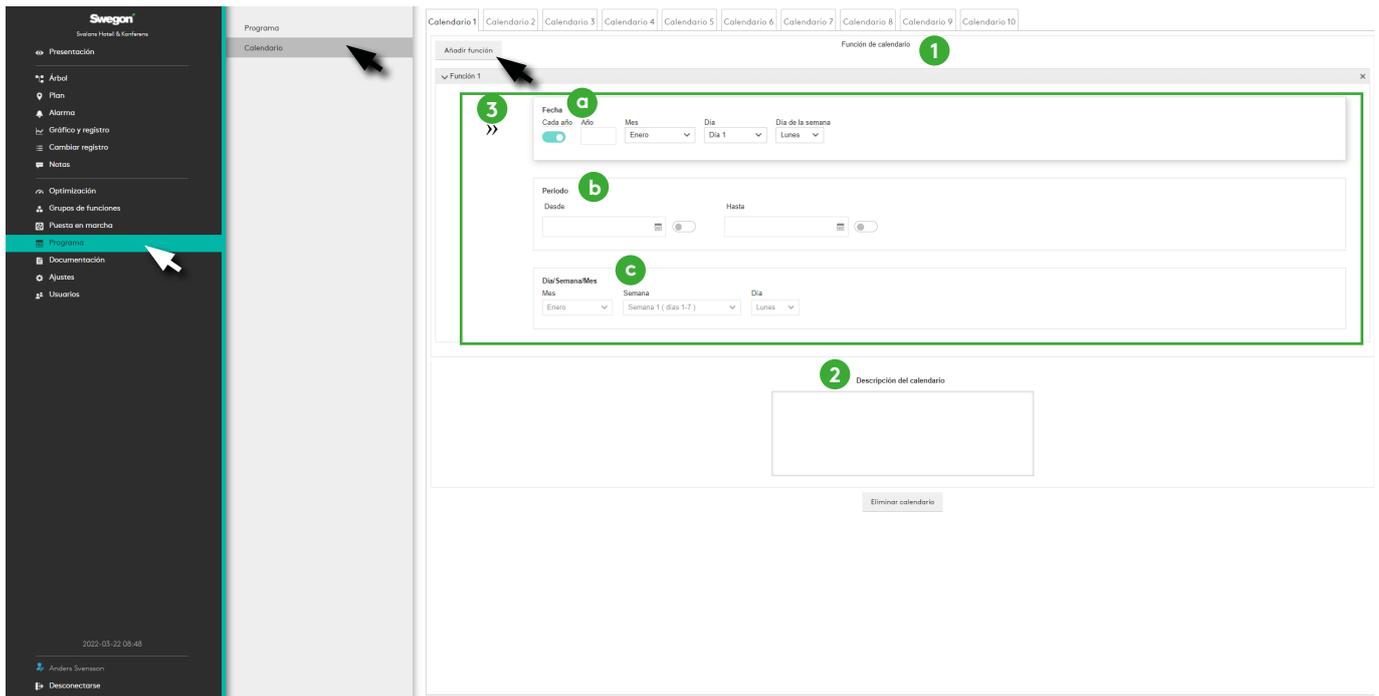
«BACnet no está habilitado. Habilite BACnet en Ajustes»

Si se ha hecho algún otro ajuste en «BACnet», aparecerá esta página



Calendario

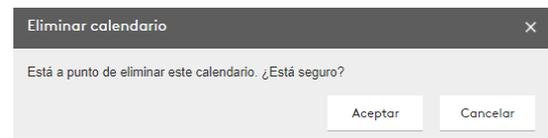
Al hacer clic en una de las pestañas se abre un página para el calendario.



1. Funciones de calendario: Cada calendario puede tener 10 funciones. Para que un calendario esté «habilitado» tiene que configurarse al menos una de estas 10 funciones. La función se describe con más detalle en el apartado 4.
2. Descripción del calendario: es un área de texto libre donde el usuario describe el calendario actual.
3. Mostrar una función del calendario: Cada función puede tener un tipo de función. Un tipo de función puede ser una fecha, un periodo o un día/semana/mes.
Es semejante al tipo de excepción que se crea en un programa.
 - a. Fecha: Aquí solo se puede describir un año. En el año se puede elegir una variante de «Par», «Impar» y «Cada» mes o semana, así como un día de la semana o «Cada» día.
 - b. Periodo: Un periodo es similar a un programa por lo que se puede elegir una fecha concreta o un periodo entre dos fechas.
 - c. Día/Mes/Año: Aquí se puede elegir «Par», «Impar» y «Cada» mes. Semana del mes y día de la semana.

Suprimir calendario

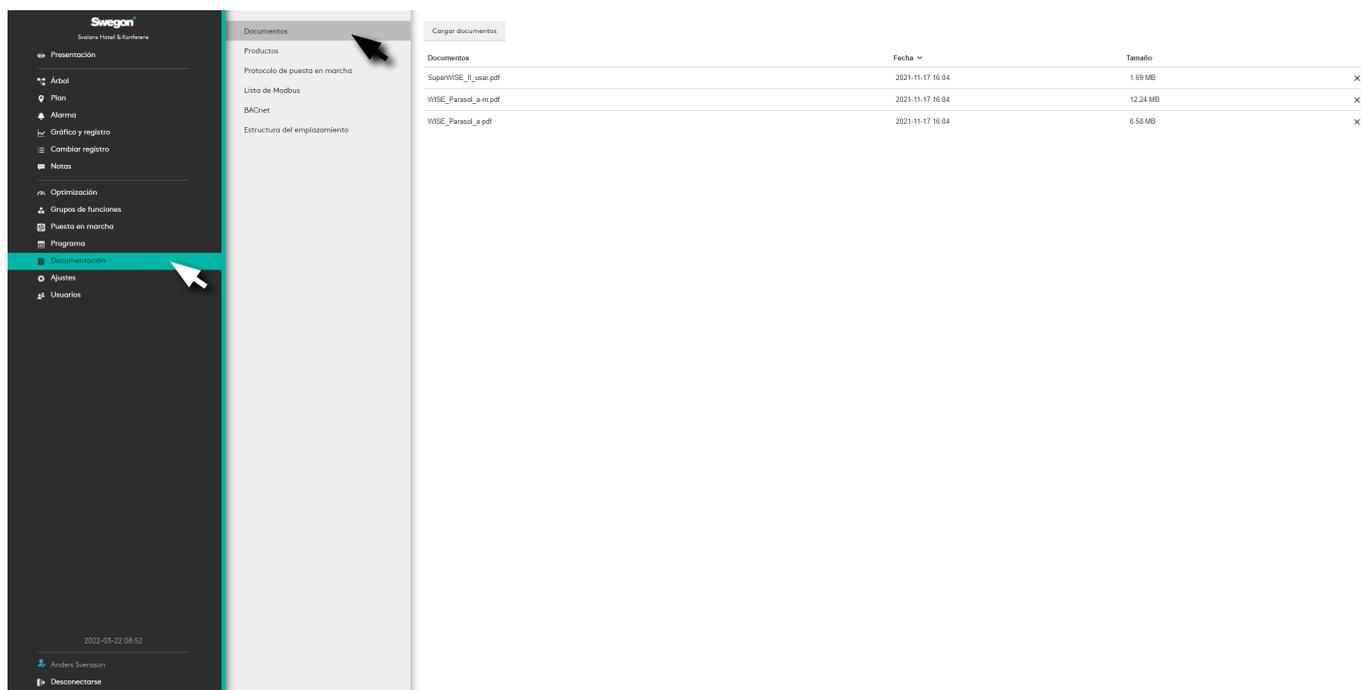
Este cuadro de diálogo aparece cuando se hace clic en el botón «Suprimir Calendario» en la parte inferior de la pestaña del programa para asegurarse de que el usuario confirma la eliminación del calendario actual.



Documentación

Documentos

La documentación del sistema se recopila aquí.

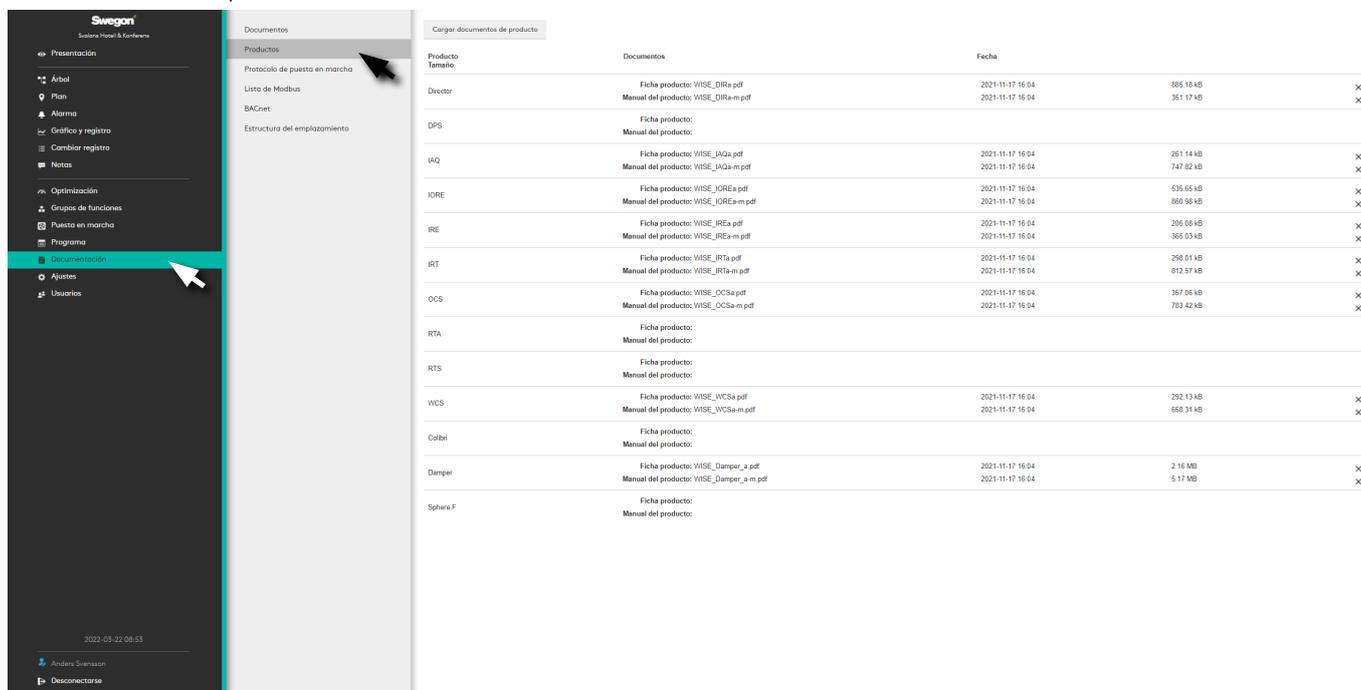


Hay cuatro opciones en documentación. *Documentos*, *Productos*, *Protocolo de puesta en marcha* y *lista de modbus* y *BACnet*.

En la pestaña documentos se pueden cargar documentos nuevos y actualizados de tipo pdf, doc y docx.

Productos

Documentación de productos



Los documentos de productos de la pestaña documentos se muestran aquí. Estos documentos también pueden obtenerse en la estructura del árbol.

En la pestaña Productos se puede cargar documentación de productos nuevos y actualizados.

Protocolo de puesta en marcha

Generar un protocolo de puesta en marcha actual para el emplazamiento.

The screenshot shows the Swegon software interface. On the left is a navigation menu with options like 'Presentación', 'Arbol', 'Plan', 'Alarma', 'Gráficos y registro', 'Cambiar registro', 'Notas', 'Optimización', 'Grupos de Funciones', 'Puesta en marcha', 'Programa', 'Documentación', 'Ajustes', and 'Usuarios'. The 'Documentación' option is highlighted. In the center, a 'Productos' menu is open, showing 'Protocolo de puesta en marcha' selected. On the right, a window titled 'Crear protocolo de puesta en marcha' displays a table of generated documents.

Documentos	Fecha	Tamaño
svalans_hotel_konferens_Directors_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	13.01 KB
svalans_hotel_konferens_5703_Konferens_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	30.95 KB
svalans_hotel_konferens_5701_Omk_Matstal_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	28.68 KB
svalans_hotel_konferens_Supervisa_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	13.02 KB
svalans_hotel_konferens_5705_Verkstadskontor_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	34.32 KB
svalans_hotel_konferens_5702_Kontor_2022-01-19_15-50.commissioning.xlsx	2022-01-19 15:50	54.36 KB
svalans_hotel_konferens_5702_Kontor_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	54.36 KB
svalans_hotel_konferens_Supervisa_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	13.02 KB
svalans_hotel_konferens_5703_Konferens_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	30.94 KB
svalans_hotel_konferens_Directors_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	13.01 KB
svalans_hotel_konferens_5705_Verkstadskontor_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	34.32 KB
svalans_hotel_konferens_5701_Omk_Matstal_2022-01-10_14-16.commissioning.xlsx	2022-01-10 14:16	28.68 KB
svalans_hotel_konferens_Supervisa_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	30.94 KB
svalans_hotel_konferens_5705_Verkstadskontor_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	34.32 KB
svalans_hotel_konferens_Directors_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	13.01 KB
svalans_hotel_konferens_Supervisa_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	13.02 KB
svalans_hotel_konferens_5702_Kontor_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	54.36 KB
svalans_hotel_konferens_5701_Omk_Matstal_2021-12-29_08-38.commissioning.xlsx	2021-12-29 08:38	28.68 KB
svalans_hotel_konferens_5702_Kontor_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	54.36 KB
svalans_hotel_konferens_5701_Omk_Matstal_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	28.68 KB
svalans_hotel_konferens_Directors_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	13.01 KB
svalans_hotel_konferens_5705_Verkstadskontor_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	34.32 KB
svalans_hotel_konferens_Supervisa_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	13.02 KB
svalans_hotel_konferens_5703_Konferens_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	30.94 KB
svalans_hotel_konferens_5702_Kontor_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	54.36 KB
svalans_hotel_konferens_5701_Omk_Matstal_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	28.68 KB
svalans_hotel_konferens_Directors_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	13.01 KB
svalans_hotel_konferens_5705_Verkstadskontor_2021-12-27_08-46.commissioning.xlsx	2021-12-27 08:46	34.32 KB

El Protocolo de puesta en marcha se genera haciendo clic en el botón «Crear protocolo de puesta en marcha».

El archivo generado puede abrirse con un programa de hoja de cálculo como Excel.

Lista de modbus

Genera la lista de modbus actuales del emplazamiento.

The screenshot shows the Swegon software interface. On the left is a navigation menu with options like 'Presentación', 'Arbol', 'Plan', 'Alarma', 'Gráficos y registro', 'Cambiar registro', 'Notas', 'Optimización', 'Grupos de Funciones', 'Puesta en marcha', 'Programa', 'Documentación', 'Ajustes', and 'Usuarios'. The 'Documentación' option is highlighted. In the center, a 'Productos' menu is open, showing 'Lista de Modbus' selected. On the right, a window titled 'Crear base de datos Modbus' displays a table of generated documents.

Documentos	Fecha	Tamaño
svalans_hotel_konferens_2022-01-12_12-36.modbus.xlsx	2022-01-12 12:36	57.2 KB
svalans_hotel_konferens_2022-01-10_11-19.modbus.xlsx	2022-01-10 11:19	56.45 KB
svalans_hotel_konferens_2021-12-29_08-40.modbus.xlsx	2021-12-29 08:40	56.45 KB
svalans_hotel_konferens_2021-12-27_08-50.modbus.xlsx	2021-12-27 08:50	56.45 KB
svalans_hotel_konferens_2021-12-22_11-56.modbus.xlsx	2021-12-22 11:56	56.45 KB

Aquí se puede generar una lista de modbus actuales del emplazamiento haciendo clic en el botón «Crear lista de modbus».

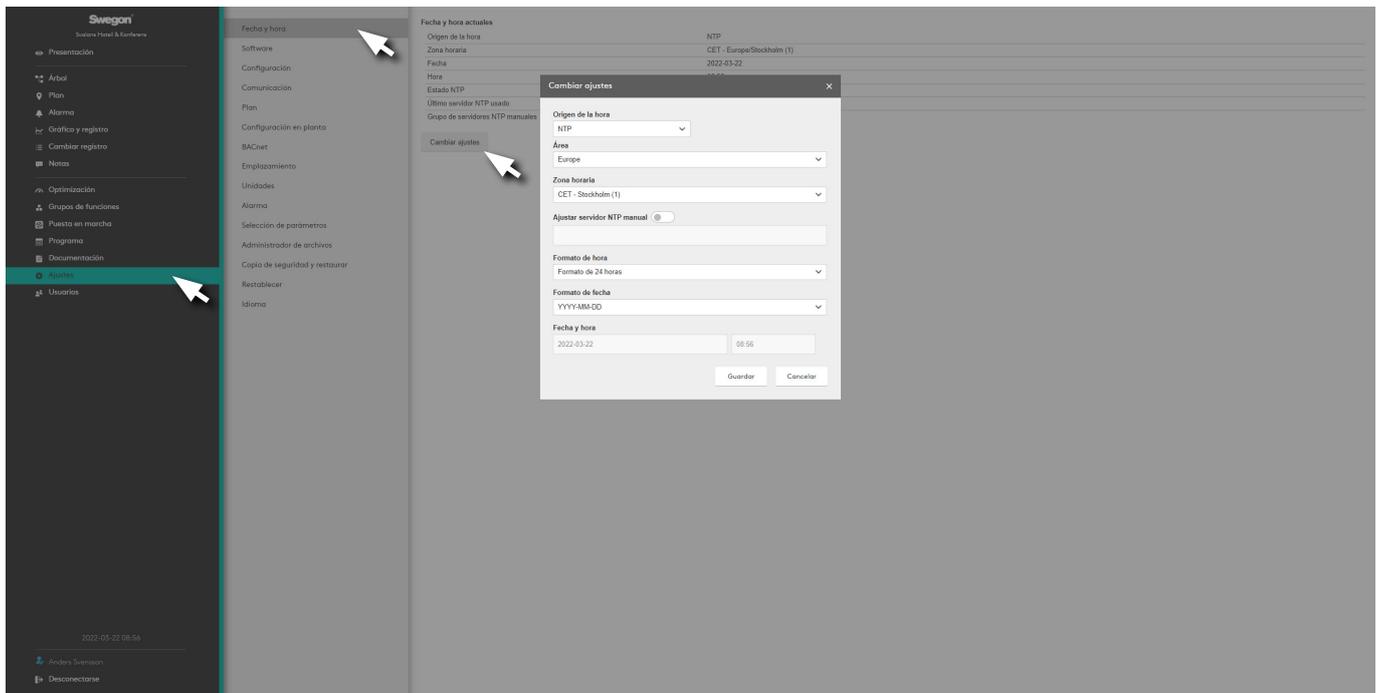
El archivo generado puede abrirse con un programa de hoja de cálculo como Excel.

Ajustes

Permite ajustar SuperWISE a cada proyecto específico a través de las opciones de menú: *Fecha y hora*, *Software*, *Configuración*, *Comunicación*, *Planta*, *Ubicación en la estancia*, *Emplazamiento*, *Unidades*, *Alarma*, *Administrador de archivos*, *Copias de seguridad y restauración*, *Restaurar ajustes de fábrica* e *Idioma*.

Fecha y hora

Configurar fecha y hora



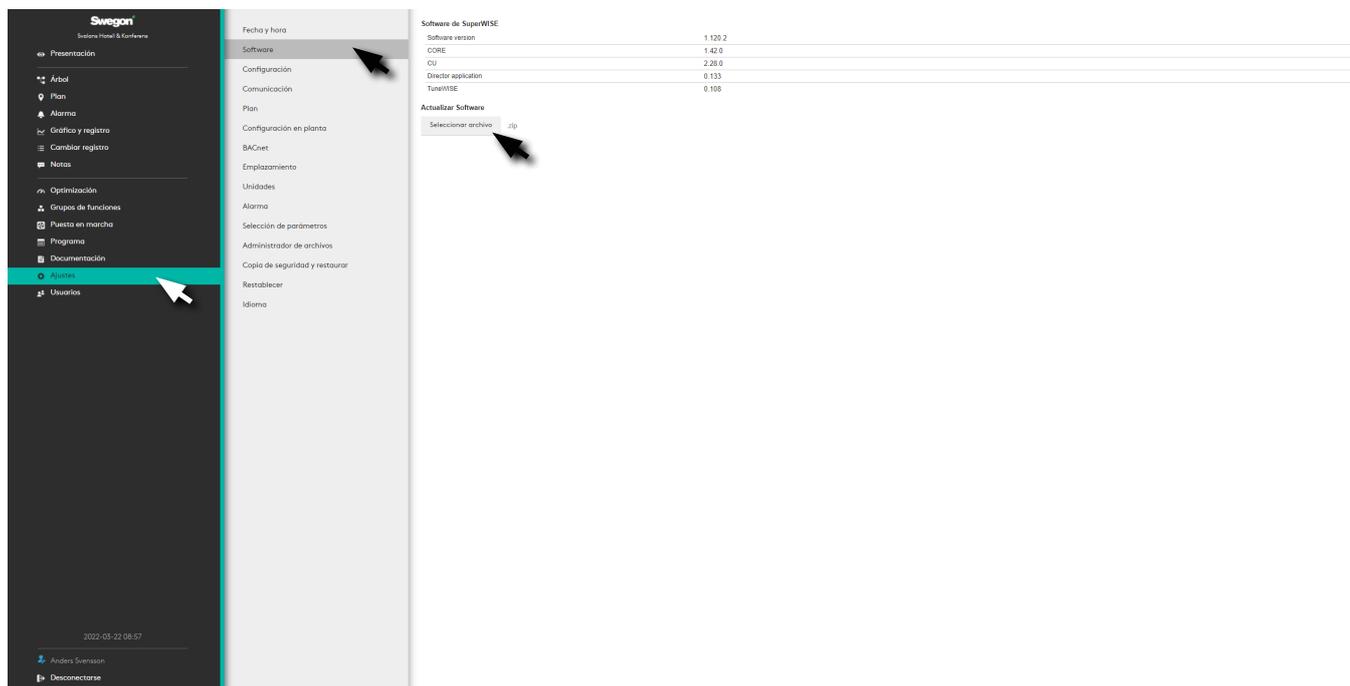
La hora y fecha actuales se pueden definir y ajustar si es necesario. El sistema tiene en cuenta automáticamente los años bisiestos.

Se pueden seleccionar la ciudad y la región para que el cambio de horario de verano a invierno se haga automáticamente.

El origen de la hora puede configurarse en manual o en NTP (requiere conexión a red) y BACnet. Se puede configurar el formato de fecha y hora.

Software

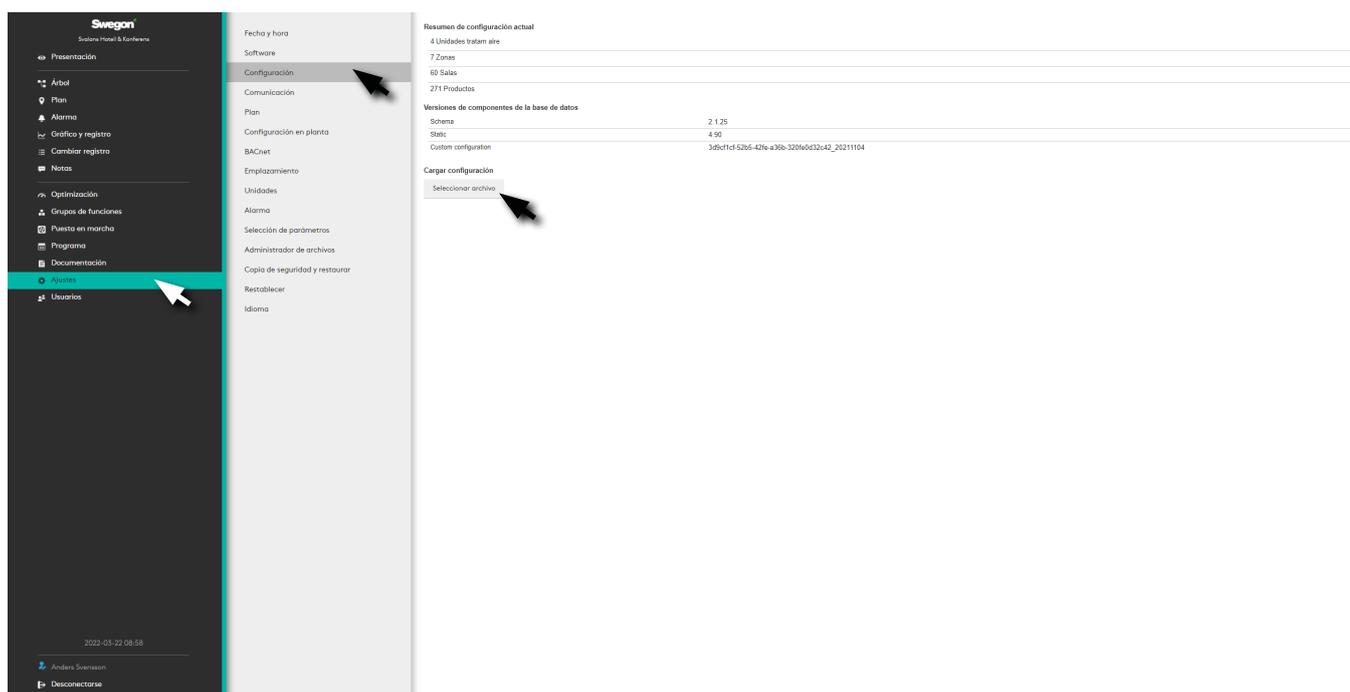
Muestra información sobre la versión del software de los componentes y la función de actualización de software. Haz clic en el botón seleccionar archivo en *Actualizar software* y selecciona el archivo a importar.



La actualización continua del software se hace en segundo plano para que tenga un impacto mínimo en el sistema durante las operaciones en curso.

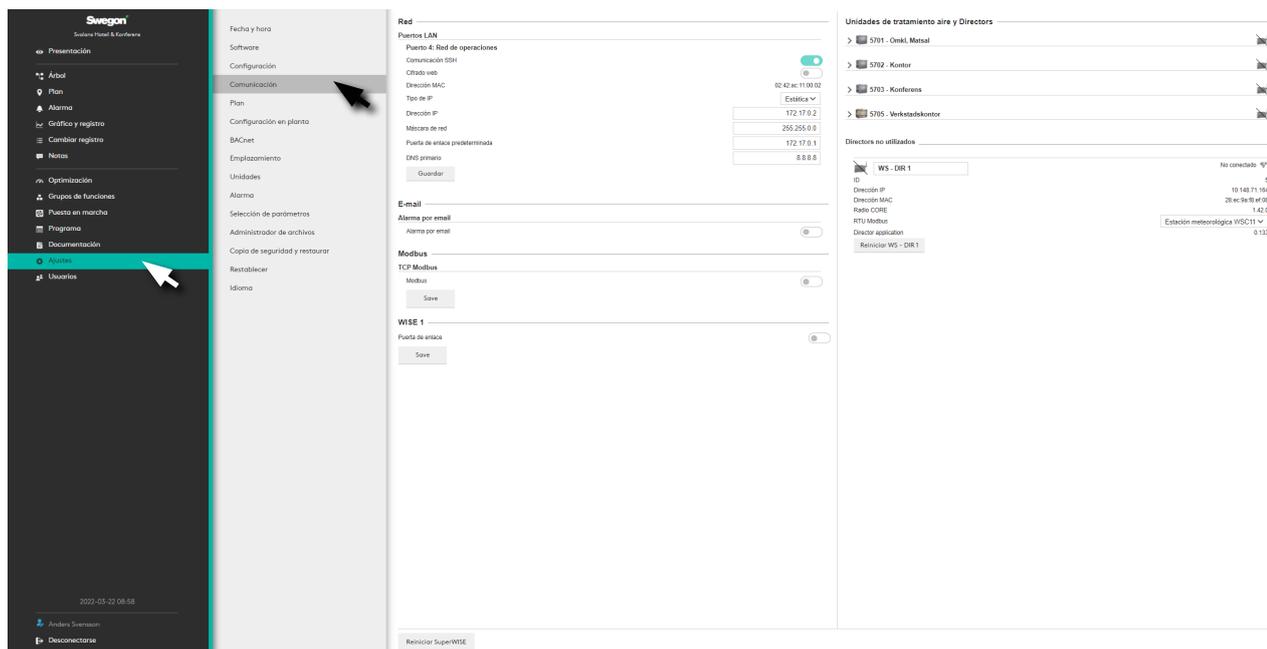
Configuración

Para leer el archivo de configuración de IC Design. Haz clic en el botón seleccionar archivo en *Cargar configuración* y selecciona el archivo a importar.



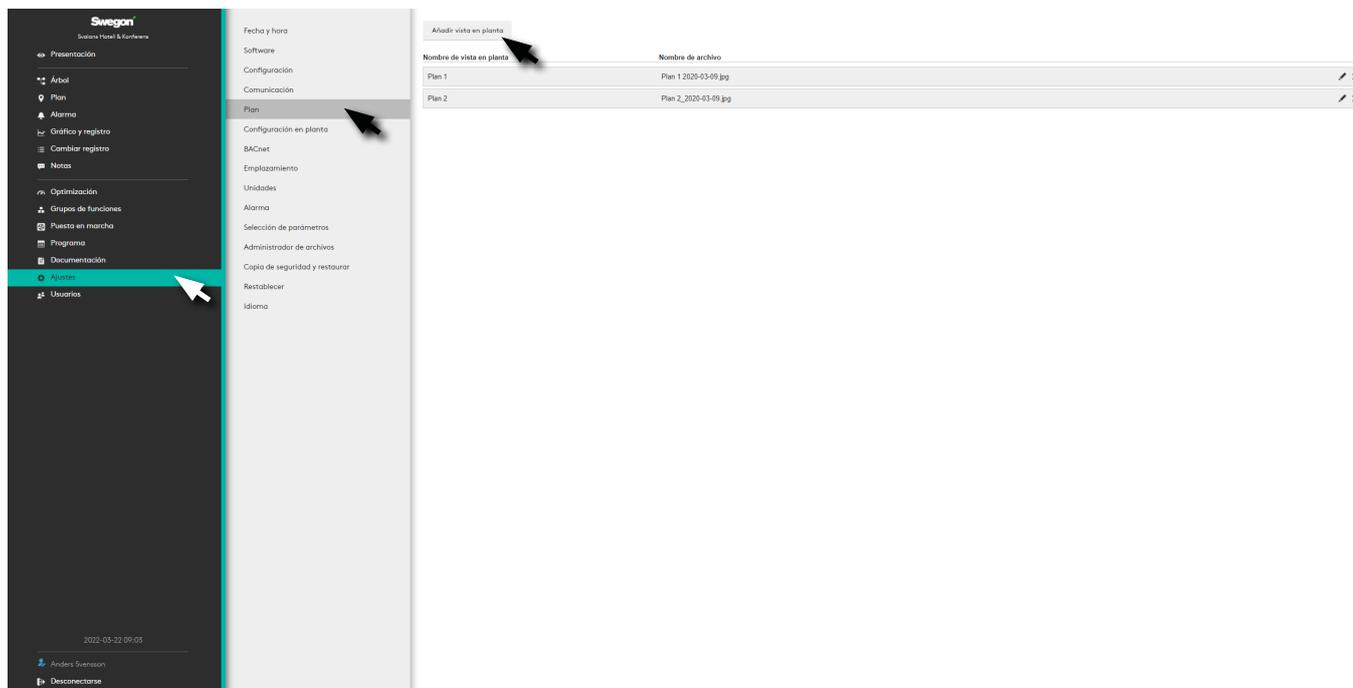
Comunicación

Ajustes de red para todo el sistema y componentes como la Unidad de tratamiento de aire, WISE DIR, etc.



Plan

Para añadir archivos gráficos para las vistas en planta en uno de estos formatos: *.png*, *.jpg*, *.jpeg* o *.gif*. Tamaño del archivo, máx. 5 Mb.



Para cargar la vista en planta. Haz clic en el botón en *Añadir vista en planta* y selecciona el archivo a importar. Se pueden añadir varias vistas, por ejemplo, para los distintos pisos. Se puede cambiar el orden de las vistas de los pisos arrastrándolas y soltándolas en el orden necesario.

Configuración en planta

Función para elegir la estancia y el espacio en las vistas en planta del sistema que hacen que sea dinámico con más opciones de usuario.

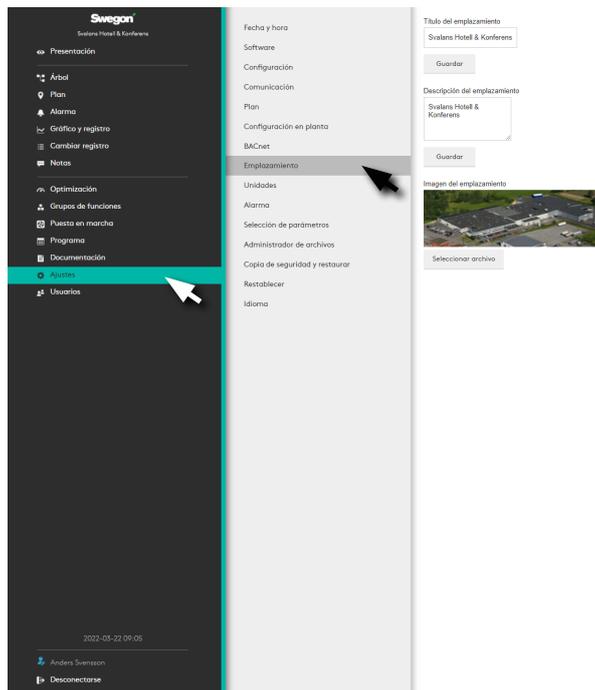
The screenshot displays the Swegon software interface. On the left, a dark sidebar contains a navigation menu with 'Ajustes' (Settings) highlighted in red. The main area shows a floor plan of a building with various rooms and equipment. A search bar at the top right of the floor plan is labeled '1'. To the right of the floor plan is a control panel with several sections: 'Marcadores de posición de estancia' (Room position markers), 'Marcadores de posición de productos en zona' (Product position markers in zone), 'Marcadores de posición de la unidad tratamiento aire' (Air treatment unit position markers), 'Marcadores de posición del Director' (Director position markers), 'Sensibilidad del zoom' (Zoom sensitivity) with a slider labeled '2', and 'Cambiar a marcadores de estancia grande en' (Switch to large room markers in).

Arrastra y suelta todos los *marcadores de posición de estancias, productos para zona, unidades de tratamiento de aire y dispositivos de ajuste* (1) a la posición correcta en la vista en planta.

Usa el control deslizante para ajustar la visualización (2).

Emplazamiento

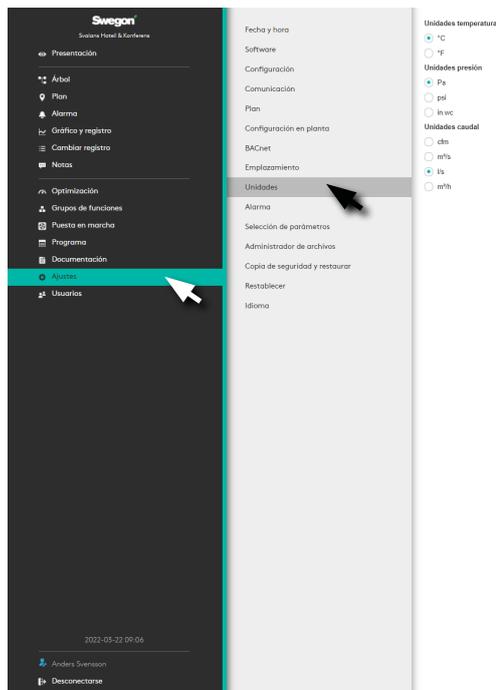
Escribe un nombre y describe el emplazamiento. Aquí hay una función para añadir la foto del emplazamiento que aparece en la página de presentación.



Para añadir archivos gráficos para la página en uno de estos formatos: *.png*, *.jpg*, *.jpeg* o *.gif*. Tamaño del archivo, máx. 5 Mb.

Unidades

Ajustes de unidades de *Temperatura*, *Presión* y *Caudal de aire*.



Hay que tener en cuenta que el ajuste de unidades afecta a todos los usuarios del emplazamiento.

Alarma

Ajustes para clasificar alarmas e información del sistema. También ofrece la opción de activar y desactivar alarmas y de establecer la prioridad de alarmas.

No	Nombre	Prio	Activo
1	Emergencia	A	On
2	Producto no conectado	B	On
3	Software de producto incompatible	A	On
4	Controlado	A	On
5	Alimentación salida por encima de límite	B	On
6	Tensión de alimentación por encima del límite	A	On
7	Tensión de alimentación por debajo del límite	A	On
8	Tensión de la batería por debajo del límite	B	On
12	Falta sonda	A	On
13	Acceso directo entrada	A	On
14	Valor fuera de rango	B	On
15	Error de comunicación	A	On
16	Falta el motor o rotura del cable	B	On
17	Motor de compuerta defectuoso	A	On
18	Motor de compuerta bloqueado	B	On
20	Botón defectuoso	B	On
21	Error de actualización del software de SMB	B	On
22	Error de actualización del software de SMA	B	On
23	Error de configuración	I	On
34	Temperatura ambiente por encima de la consigna	I	Off
35	Temperatura ambiente por debajo de la consigna	I	On
36	Desviación de humedad	I	On

Administrador de archivos

Para Descargar, Subir, Borrar y almacenar archivos como *Fotos*, *Configuraciones*, *Software*, *Copias de seguridad*, y *Documentos*.

Copias de seguridad y restauración

Si es necesario, el usuario puede crear manualmente una copia de seguridad en Copia de seguridad manual. La copia de seguridad se guarda en una memoria USB y puede utilizarse para restaurar el sistema.

El usuario también puede elegir que SuperWISE cree una copia de seguridad automáticamente cada día, o una vez a la semana, en Copia de seguridad programada.

Se creará automáticamente una copia de seguridad siempre que se cargue un nuevo archivo de configuración o si se actualiza el software. SuperWISE guarda las tres copias de seguridad más recientes y borra las anteriores.

The screenshot shows the 'Programar copia de seguridad' (Schedule backup) screen in the Swegon interface. The left sidebar has 'Ajustes' (Settings) highlighted. The main content area shows the 'Programar copia de seguridad' section with a toggle for 'Activar copia de seguridad automática' (Enable automatic backup) and two radio button options: 'Semanal - Crea una nueva copia de seguridad cada domingo a las 02:00' (Selected) and 'Diario - Crea una nueva copia de seguridad cada día a las 02:00'. Below this are buttons for 'Crear copia de seguridad ahora' and 'Restaurar copia de seguridad'. The 'Copias de seguridad automáticas en Almacenamiento' section shows a list of backups with columns for 'Fecha' (Date) and 'Tamaño' (Size). The 'Copias de seguridad manuales en Almacenamiento' section shows a list of manual backups with columns for 'Fecha' (Date) and 'Tamaño' (Size).

Copias de seguridad automáticas en Almacenamiento		Fecha	Tamaño
<input type="radio"/>	Stratens Hotel & Konferens_Vers1 120_21_2022-03-06_01-59_auto_schedule backup.wtp	2022-03-06 01:59	2,24 MB
<input type="radio"/>	Stratens Hotel & Konferens_Vers1 120_21_2022-03-13_01-59_auto_schedule backup.wtp	2022-03-13 01:59	2,24 MB
<input type="radio"/>	Stratens Hotel & Konferens_Vers1 120_21_2022-03-20_01-59_auto_schedule backup.wtp	2022-03-20 01:59	2,24 MB

Copias de seguridad manuales en Almacenamiento		Fecha	Tamaño
<input type="radio"/>	Stratens Hotel & Konferens_Vers1 120_21_2021-12-27_14-13_backup.wtp	2021-12-27 14:13	1,96 MB

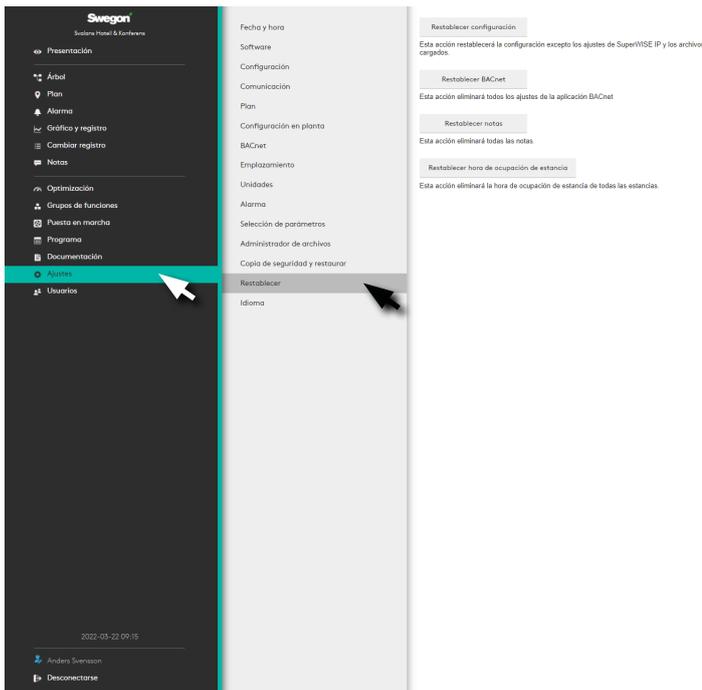
Una copia de seguridad hecha con una configuración o versión de software anterior puede migrar a una versión de software más reciente. Hay que tener en cuenta que la memoria USB debe colocarse en SuperWISE.

Las partes siguientes se guardan en la memoria USB durante una copia de seguridad:

- Configuración
- Usuarios
- Información e imágenes del proyecto
- Vistas en planta e información
- Registro de cambios
- Ajustes temporales
- Idioma
- Valores configurados
- Ajustes de la unidad
- Ajustes de comunicación
- Prioridades de alarma

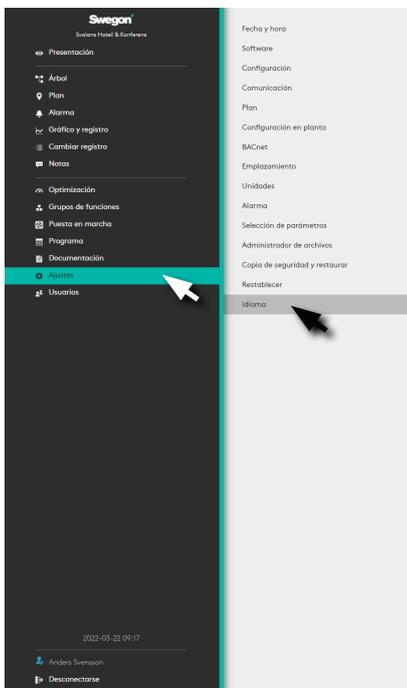
Restablecer

El registro de cambios y las notas pueden restaurarse.



Idioma

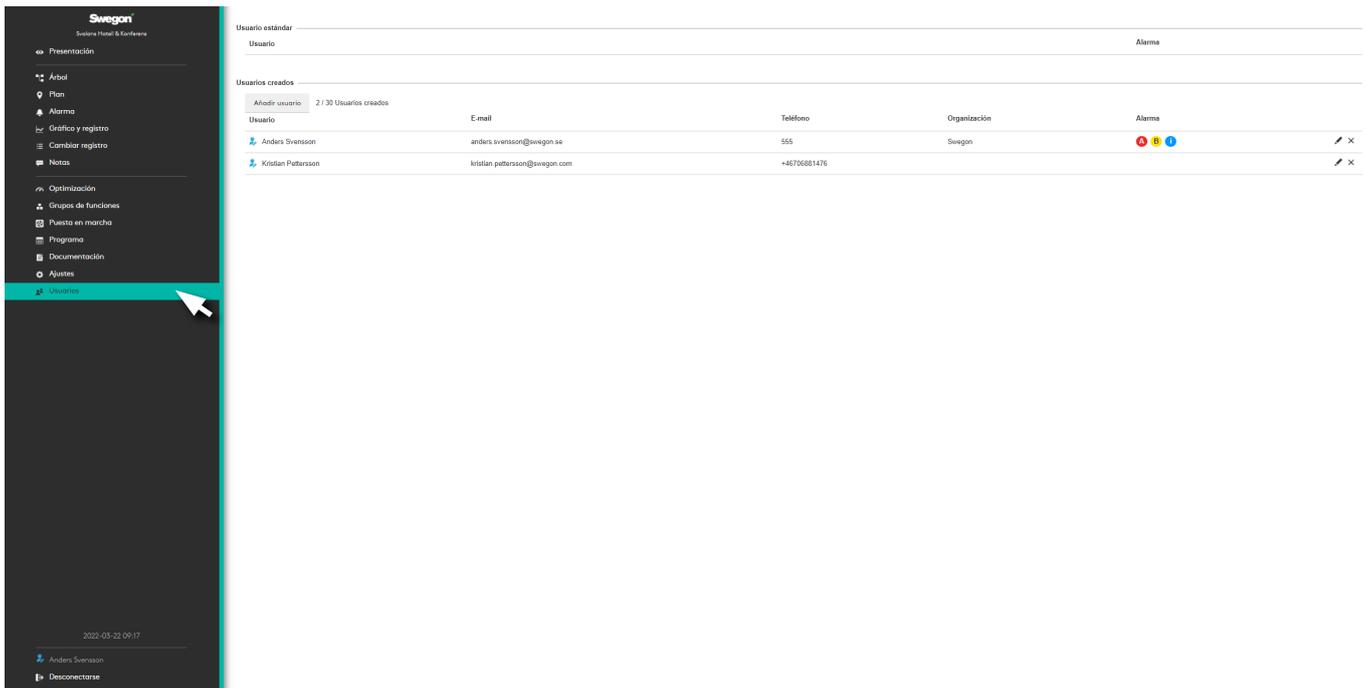
Definir el idioma para la interfaz de SuperW^{ISE}. Los idiomas disponibles son *sueco, danés, alemán, inglés, francés, noruego, polaco, finlandés y ruso*.



Nota La configuración del idioma se aplica a cada usuario, no a toda la instalación.

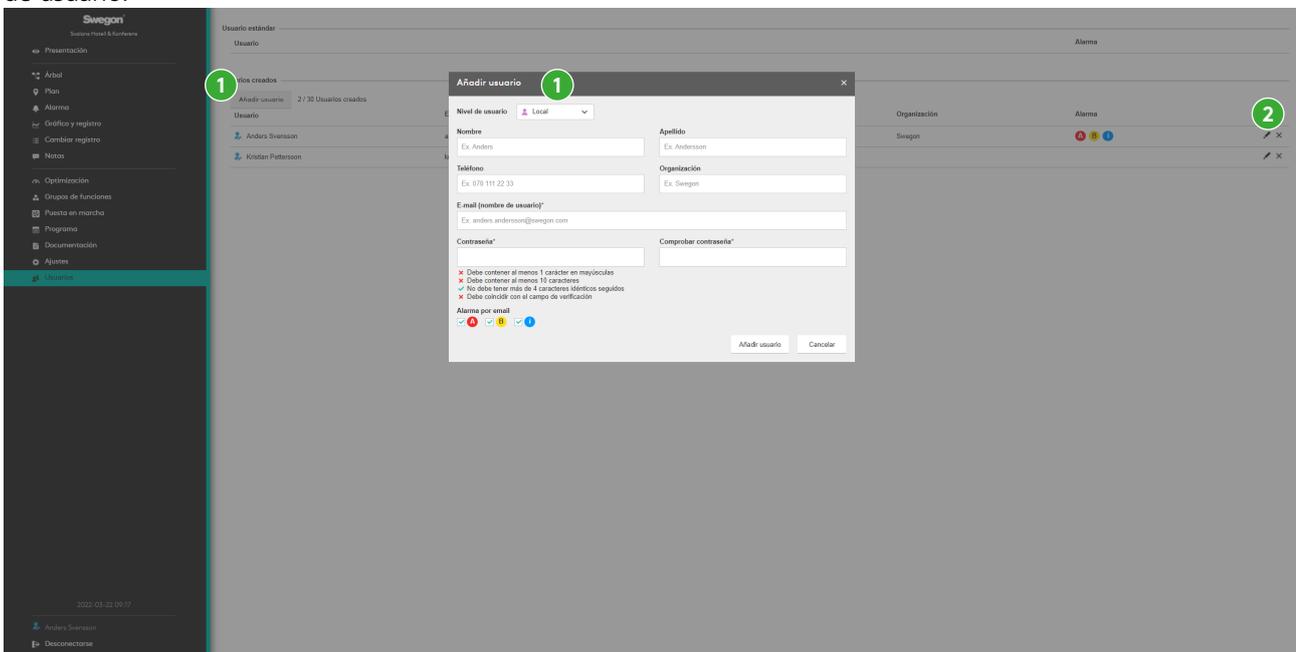
Usuarios

Administración de usuarios para autorizaciones en el sistema.



El sistema tiene tres niveles de usuario: *Local*, *Instalación* y *Servicio* de serie. Estos niveles controlan la autorización en el sistema, siendo Local el de menor autorización y Servicio el de mayor.

Cada usuario debe tener asignado un inicio de sesión propio con su dirección de correo electrónico y nombre de usuario.



Para añadir un nuevo usuario:

Haz clic en el botón *Añadir usuario* (1). Selecciona el nivel de usuario requerido, introduce la información del usuario, donde el correo electrónico y la contraseña son los datos utilizados para iniciar sesión en el sistema.

Cuando se añade un nuevo usuario también puede definirse si va a recibir notificación de alarmas por correo electrónico y qué tipo de alarmas. Este ajuste se hace marcando alarmas A-, B- o información en Alarma por correo electrónico. Este ajuste puede hacerse posteriormente editando la información del usuario. Para editar un usuario creado, haz clic en el botón *Editar usuario* (2).

Feel good **inside**

